

# عالم العلوم

نشرة إعلامية فصلية  
عن العلوم الطبيعية

المجلد ٨، العدد ١  
كانون الثاني (يناير) - آذار (مارس) ٢٠١٠

في هذا العدد

الافتتاحية

## الغد يبدأ اليوم

**ربما** لم يستأثر موضوع الحماية الطويلة الأمد للتنوع البيولوجي بالعناوين العريضة في محادثات قمة المناخ في كوبنهاغن، إلا أنه برز هو الآخر في نتائج القمة. ووفقاً لما شرحه مؤلفنا «الحياة البرية في عالم يزداد حرارة» في الصفحات التالية فإن تأثير الاحترار العالمي على التنوع البيولوجي سيكون «عميقاً وشاملاً».

حتى بزيادة درجتين لا غير فإن الاحترار سيريك الأنواع وأنظمة البيئة، كتبييض الشعب المرجانية في أستراليا، وجنوب آسيا والكرايب. وإذا أردنا إيقافه عند الدرجتين المئويتين في القرن الحالي فينبغي التحرك سريعاً وبشكل حاسم، إذ إن بعض البعثات إلى كوبنهاغن قررت أن ترجئ إلى الغد ما كان ممكناً عمله اليوم. وأفضى أسبوعان من المحادثات المكثفة في ١٨ كانون الأول/ديسمبر إلى اتفاق غير واضح حمل توقيع قلة من البلدان ولا يتضمن أيّ تعهد ملزم على المستوى الدولي لتقليل انبعاثات الكربون، ورغم الإشارة إلى أن ثمة هدفاً هو إيقاف الاحترار العالمي عند نسبة الدرجتين المئويتين. كما صدق اتفاق كوبنهاغن على آلية الحد من الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها في الدول النامية (REDD). وسنعالج في عدد لاحق من هذه النشرة الآثار المترتبة على هذا القرار لحماية التنوع البيولوجي.

رسالة السنة الدولية للتنوع البيولوجي واضحة: تحركوا فوراً لكبح الإيقاع الخطير لخسارات التنوع البيولوجي، وإلا فستدمون غداً. حتمًا، ليس التغير المناخي التهديد الوحيد الذي يثقل كاهل التنوع البيولوجي. ثمة أسباب أخرى تهدد: فقدان الموائل، إزالة الغابات، الصيد الجائر والأنواع الغازية.

تبدأ السنة الدولية للتنوع البيولوجي في ٢١ كانون الثاني/يناير في مقر اليونسكو في باريس. وسيلي إطلاقها مؤتمر يشرح خلاله العلماء كيف يمكن استخدام المعارف لاتخاذ القرارات اللازمة المتعلقة بالتنوع البيولوجي. وسيبحثون أيضًا في جيل الصنافة الجديد: البيوجغرافيا والتغير المناخي؛ تخطيط وإرساء الأولويات الخاصة بالتنوع البيولوجي؛ التنوع البيولوجي بين العلم والسياسة. وستطرح إجراءات المؤتمر وتوصياته في تشرين الأول/أكتوبر على المجلس التنفيذي لليونسكو وعلى ممثلي الدول الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي (CBD) خلال اجتماعهم في اليابان.

كما ستحضر أهمية التنوع البيولوجي في التطور الاقتصادي في برنامج المؤتمر العلمي في كانون الثاني/يناير. من كان يتصور مثلًا أنّ صباغًا طبيعيًا بسيطًا سيقدم الحل لقسم من المشاكل البيئية والسوسيواقتصادية الأكثر تعقيداً في حوض بحر آرال، وفق ما سنرى في هذا العدد؟

التربية ستكون أحد الأهداف الرئيسية لهذه السنة. إثر ثمانية أيام في مقر اليونسكو في باريس، سينطلق معرض جوال حول العالم في ٢٠ كانون الثاني/يناير مهمته نقل الرسائل الأساسية لهذه السنة إلى السياسيين وصانعي القرار، الطلاب والطالبات والعامّة. ويعقب ذلك في تشرين الأول/أكتوبر عرض تثقيفي خاص بالتنوع البيولوجي مخصص للمعلمين والمدربين.

وفي الموازة ستركز السنة الدولية للتنوع البيولوجي على الارتباط بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي. وستعقد منظمة اليونسكو في حزيران بالتعاون مع اتفاقية التعاون البيولوجي ومنظمات أخرى، مؤتمراً دولياً خاصاً بالتنوع البيولوجي والثقافي في مونيخ (ألمانيا). ووفق ما سنقرأ في هذه النشرة، يجسد المعالجون التقليديون في بوشوبوكريديج في جنوب أفريقيا هذا التعايش بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي. وكون هؤلاء المعالجين اكتشفوا حقوقهم، فإنهم يريدون فرض تطبيقها. وستكون ثمة فوائد قصيرة وطويلة الأمد، ذلك أنّ حماية النباتات ذات الأغراض الطبية وتأمين ظروف وجودها يستتبعان حتمًا حماية الصحة في مجتمعاتها.

والتر إيرديلين

مساعد المدير العام للعلوم الطبيعية

## موضوع الأولي

٢ الحياة البرية في عالم يزداد حرارة

## أخبار

١٠ المديرية العامة الجديدة لليونسكو: ينبغي أن تكون العلوم أولوية

١٠ قلق لشخ ميزانية العلوم

١١ كولومبيا تستضيف الماراتون الفضائي الأضخم لهذا العام

١١ إطلاق اتحاد للعلوم في الجنوب

١٢ منح ثلاث جوائز علمية

١٢ مدرسة للكائنات الحية في غينيا بيساو

١٣ صحة المحيطات عنصر أساسي في مواجهة التغير المناخي

١٤ انهيار الـ«كاريز» يجبر العراقيين على الهروب من منازلهم

١٤ التنمية المستدامة تحتاج إلى أبعاد ثقافية

١٥ فائزتان بنوبل من «لوريال-يونسكو»

١٥ ثمانية عشر بلدًا تختبر نظام إنذار التسونامي

## مقابلة

١٦ فاروق الباز: العودة إلى القمر

## أفاق

١٨ المعالجون في بوشوبوكريديج سائرون نحو حقوقهم

٢١ هل ينجح صباغ أزرق في إنقاذ بحر آرال؟

## باختصار

٢٤ أجندة

٢٤ صدر حديثاً

# الحياة البرية في عالم يزداد حرارة

إن السنة الدولية للتنوع البيولوجي ستؤمّن منبرًا مثاليًا لإعادة التأكيد على قضية حماية الأنواع الأيالة إلى الانقراض بوتيرة تنذر بالخطر. وبرغم أن دعاة حماية البيئة سيشيرون بوضوح في هذا السياق إلى تدمير الموائل، والأنواع الغازية والصيد البحري الجائر والتلوث، فالمرجح أن مسألة العواقب الشاملة للتغير المناخي على الأنظمة البيئية والأنواع ستحتلّ معظم العناوين العريضة.

إن تحديًا علميًا هائلًا يكمن خلف بلاغة الخطابات وتحفيز الوعي لدى العامة. يحتاج السياسيون وصانعو القرار قبل اتخاذ أي قرار رشيد في شأن استثمار الأراضي وإدارة الموارد والحفاظ عليها،

إلى معلومات مفصلة ودقيقة جغرافيًا في ما يتعلق بكيفية تأثر الأنظمة البيئية والأنواع بالتغير المناخي. ولمواجهة هذا التحدي يعمل العلماء على تطوير مجموعة تقنيات ونماذج جديدة مثيرة للاهتمام بهدف تقليص الشكوك، بحيث يمكن تأليًا اتخاذ قرارات عملية خاصة بحماية البيئة، قابلة للتطبيق ولا تقبل الشك. نسلط الضوء هنا على بعض المشاكل الأساسية في إطار توقع عواقب التغير المناخي على المجموعات البيئية، ونناقش بعض الحلول المبتكرة والتي هي في صدد التطوير بهدف حل تلك المشاكل.

سيناريوات عن احترار بين ١,٨ و٤ درجات مئوية خلال هذا القرن مقارنةً بالمراجع الخاصة بأواخر القرن العشرين، مصحوبًا بتغيرات في نمط هطول المطر وتساقط الثلوج ومواسم الفصول. وقد يتخطى الاحترار العالمي هذا القرن حتى التوقعات الأكثر تشاؤمًا لفريق الخبراء الحكومي الدولي (IPCC) إذا لم يتم التحكم سريعًا في انبعاثات الكربون. ويُتوقع أن يكون التأثير على التنوع البيولوجي عميقًا وشاملاً (أنظر الجدول ص ٤).

ثانيًا، أصبح تغير المناخ الموضوع الأكثر استثناءً في أجندة البيئة لهذا القرن. والأرجح أن الأجدى للسياسيين وصانعي القرار الالتزام بإقامة تناغم بين حماية التنوع البيولوجي وتغير المناخ بدلًا من الاكتفاء بالمحافظة على التنوع البيولوجي. وسيشكل هذا الأمر أيضًا وسيلة فعّالة لتذكير العامة بأن انقراض بعض الأنواع وخراب الأنظمة البيئية لم يتوقفا بمجرد توقيع اتفاقية التنوع البيولوجي العام ١٩٩٢.

## ماذا نعني بحماية البيوجغرافيا؟

المناخ عامل رئيسي في معظم مظاهر البيئة، الفيزيولوجيا وسلوك الكائن، حتى إن التغير المناخي يخلف آثاره التي تفوق بطبيعتها الشديدة التعقيد أيّ تصوّر. وهذا يشكل تحديًا كبيرًا للعلماء الذين يجهدون لتقدير كيفية تفاعل كائنات حيّة وأنظمة بيئية معينة مستقبلًا، برغم أن لا طريقة حتى الآن كفيلة بتقديم أجوبة واضحة. إن تركيز البيوجغرافيا الأساسي انصبّ على الإجابة عن سؤالين رئيسيين: (١) كيف سيتأثر النطاق الجغرافي الحالي للأنواع وفق السيناريوات المختلفة للتغير المناخي؟ (٢) كمية الأنواع وأي منها سيفقد القدرة

لا عجب أن تُفرد السنة الدولية للتنوع البيولوجي حيّزًا واسعًا لموضوع التغير المناخي. أولًا، حتى وفق السيناريو المستبعد عن التحكم السريع في انبعاثات الغازات المسببة للاحتباس الحراري، فإن الاحترار العالمي يُعتبر محتومًا لا مفر منه. يشير أحدث التقديرات لفريق الخبراء الحكومي الدولي في شأن التغير المناخي (IPCC) العام ٢٠٠٧ إلى



قطع أشجار بصورة غير قانونية في جيام سيباك كيسيل-بوكيت باتو منذ أيار/مايو. هذه المخنثة (أرض من التراب العضوي القابل للاشتعال) تغطي محميتين برّيتين تحويان نمر سومطرة (ميدالية)، الفيل والتابير ودبّ الشمس. وهما من ضمن الضحايا الأولى لإزالة الغابات. للأسف، يؤدي قطع الأشجار غير المشروع إلى تعرية وجفاف الخث المتشكل خلال آلاف الأعوام بفعل انحلال النباتات البطيء، وهو يحوي كميات كبيرة من ثاني أكسيد الكربون تصعد إلى الجو حين يتم حرقها. حرائق الغابات في المخنثات خاصة هي المصدر الأكبر لانبعاث غازات الاحتباس الحراري ومعظمها في أندونيسيا (٧٠ إلى ٧٥٪)

العذب والجاري، لا تحتمل فيزيولوجياً حرارة أكثر ارتفاعاً. يمكن تجريبياً، تخمين العقبان الخطيرة لارتفاع الحرارة وتوقع النطاق المستقبلي للأنواع تبعاً لسيناريوات مختلفة عن التغيير المناخي. إلا أنّ من ثغرات النموذج الإوالي جهل المعطيات الفيزيولوجية لعدد كبير من الأنواع، وتحديداً تلك النادرة أصلاً والأكثر عرضة للتهديد جراء التغيير المناخي.

### نماذج توزيع الأنواع

إن عائلة النماذج المسمّاة «نماذج توزيع الأنواع» هي الطريقة الأكثر انتشاراً لتوقع تغيير النطاقات التي تتأثر بالتغيير المناخي. وهي تربط وجود الأنواع أو غيابها بمظهر معين من مظاهر المكان المحيط بها، كالطقس على سبيل المثال. ثمة ثلاثة عناصر مكونة للنموذج الأساس لتوزيع الأنواع (أنظر الرسم البياني) أولاً، المناخ والموئل ضمن التوزيع الجغرافي المرصود للأنواع يخضعان لتحليل إحصائي. وهذا يُنتج غلظاً بيومناخياً فريداً (يُعرف أيضاً بالفضاء المناخي) يجسّد الظروف الطبيعية التي تتيح ازدهار الأنواع. ثانياً، إن طاقة الأنواع على الانتقال إلى فضاءات جديدة (التشتت) محدودة. ثالثاً، تم اختيار سيناريو أو أكثر في شأن التغيير

المناخي كأساس لتخمين التوزيع الجغرافي «للفضاء المناخي» المستقبلي للأنواع. ثمة مجموعة سيناريوات مختارة للتغيير المناخي وتأثيراته، تتدرج من الأقصى إلى المتوسط فالمتدني وتطبق على تاريخ أو تاريخين مهمين مستقبلاً. هذان التاريخان عامان «مدرّان الرقم» مثل ٢٠٥٠ أو ٢١٠٠.

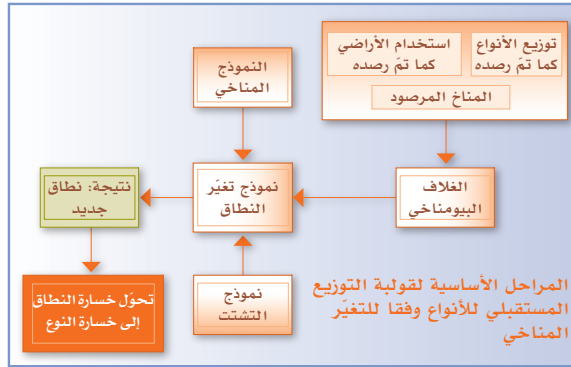
هذه العناصر الثلاثة تستخدم لصياغة نطاق توزيع الطاقة المستقبلي الخاص بالأنواع. يمكن من خلال المقارنة بين النطاق الراهن والنطاق المستقبلي لكل نوع، تحديد كيف أنّ الأنواع ستتقلص أو تتوسّع، وأيضاً مدى التشابك بينهما وإذا ما كان نوع ما في صدق التنقل بين النطاقين. وإذا انتفى التشابك وكان التشتت بعيد الاحتمال فقد يكون مصير هذا النوع الانقراض ذات يوم. ويمكن لهذه النماذج إذا ما تكرر تطبيقها على مجموعات كاملة من الأنواع، أن تفضي إلى جداول شاملة عن تطور تعدد الأنواع، أقله في المبدأ.

### سيكون ثمة ربح وخسارة

ينبغي التذكّر أنّ نطاقات الأنواع سوف تتقلص وتمتدّ في آن واحد تحت تأثير التغيير المناخي. بتعبير آخر، سيكون ثمة أنواع رابحة وأخرى خاسرة. الخسارة الأكبر ستكون تلك التي لن تحظى بالمناخ ولا بالموئل الملائمين ضمن نطاق تشتتها.

على تصحيح نطاقه الجغرافي تبعاً للتغيير المناخي وسيصبح بالتالي مهدداً بالانقراض؟

تعود دراسة النطاقات الجغرافية إلى إحدى المعارف البيولوجية الأكثر قدماً، أي البيوجغرافيا. وهي تعالج مسألة توزيع الحياة على الأرض والعمليات التي تحدّد هذه النماذج الجغرافية. ليست البيوجغرافيا معروفة بقدر العلوم المرتبطة بها والخاصة بالبيئة والتغيير المناخي لكن هذا الواقع يكون على وشك التغيير قريباً. تحوّلت البيوجغرافيا خلال العقد الماضي من مجرد علم تغلب عليه صفة التاريخ الوصفي إلى علم ديناميكي لديه أمور مهمة يقولها في شأن مستقبل الحياة على هذا الكوكب. ويُعزى هذا التحول إلى التطورات التقنية المرموقة، ومن ضمنها قواعد البيانات الرقمية في ما خصّ توزيع الأنواع، وآلات الكمبيوتر الجبارة والقادرة على تقليد عمليات بيوجغرافية معقّدة. وتزامن هذا التحول مع تنامي الوعي لأهمية التنوع البيولوجي في صيانة صحة جيدة للأنظمة البيئية فضلاً عن تصاعد الإدراك أنّ التغيير المناخي قد يجسّد للقرن الـ ٢١ التحدي الأكبر في شأن حماية البيئة.



لهذه الأسباب، وفي سياق السنة الدولية للتنوع البيولوجي، وبدعم مشترك من اليونسكو والمنظمة العالمية للبيوجغرافيا، ستُعقد ندوة ليوم واحد في باريس في كانون الثاني/يناير تحت عنوان بيوجغرافيا حماية البيئة. وتقدّم البيوجغرافيا نقطة الالتقاء والإطار التصوري للعلماء والباحثين في البيوجغرافيا والفيزيولوجيا والرياضيات (الرؤاد) والبيئة والسلوكيات، كي يطوروا من ضمن أمور أخرى وسائل تخمين ترصد مدى تأثير التغيير المناخي على التنوع البيولوجي. وهنا تبرز مقاربتان عامتان: النماذج الإواليّة ونماذج توزيع الأنواع.

### النماذج الإواليّة

تهدف النماذج الإواليّة إلى تحديد العلاقة بين العمليات الفيزيولوجية أو السلوكية الكبرى والبيئة الخارجية. مثلاً، إنّ عدداً كبيراً من أسماك الأنهار والسواقي كالتروتة أو السلمون المعتادة على الماء

هنا نبتة الفينبوس الفريدة الخاصة بمنطقة الـ «كاب فلورال ريجين» في جنوب أفريقيا. تشكل هذه المنطقة أقل من ٠,٥٪ من مساحة أفريقيا، لكنها تحوي حوالي ٢٠٪ من التنوع البيولوجي النباتي في القارة كلها. حوالي ٢٢٪ من هذه الأنواع نباتات مستوطنة. هذه النقطة الساخنة من التنوع البيولوجي، التي هي أحد النطاقات النباتية الستة في العالم وأحد مواقع التراث العالمي، قد تكون عرضة في حلول العام ٢٠٥٠ لظروف مناخية أكثر حرارة عامة وأكثر جفافاً. إذا صحّ أنّ زيادة كثافة ثاني أكسيد الكربون ستلائم نموّ النبات، فإن هذه الفائدة المفترضة للفينبوس سيقابلها ارتفاع كبير في نسبة الحرائق. ويُحتمل أن تنقرض الفينبوس بوتيرة ٦٥٪ إذا بلغ الاحتباس الحراري العالمي ٢,٢ درجة مئوية.



© UNESCO/WH Nomination File/ Norman Palmer



**يبين الجدول التالي بعض التوقعات الأكثر إثارة للقلق في شأن التأثيرات المحتملة للتغير المناخي على التنوع البيولوجي. إن عددا كبيرا من هذه التوقعات يستلزم معالجة حذرة نظرا إلى العديد من الشكوك والاذاعات المرتبطة بعملية النمذجة (أنظر التفاصيل في النص).**

البلد أو المنطقة	تأثير التغير المناخي على نظم بيئية أو مجموعات محددة أو واسعة الانتشار دراسات جمعتها الـ (IPCC)	الارتفاع الوسطي للحرارة نسبة إلى مستوى ما قبل الصناعة (درجة مئوية)*
القطب الجنوبي، القطب الشمالي	نظم بيئية مصابة بنقص فريدس البحر المستمر، وربما يصيب هذا مجموعات بطريق أديلي؛ نظم شمالية تزداد خساراتها أكثر فأكثر	< ١,٠
أميركا الشمالية	خسارة ٨٪ من موائل أسماك مياه الأنهار والسواقي، خسارة ١٥٪ في الجبال الصخرية، خسارة ٩٪ من أسماك السلمون	١,٣
العالم	غلافات بيومناخية هي في النهاية فائضة، تؤدي إلى تحول بنسبة ١٠٪ من النظم البيئية العالمية؛ خسارة ٤٧٪ من التوندرا المشجرة، و٢٣٪ من الغابة الصنوبرية المعتدلة البرودة، ٢١٪ من الدغل، ١٥٪ من الحقول السهوب، ١٤٪ من السافانا، ١٣٪ من التوندرا و١٢٪ من غابات الأشجار المتبدلة الأوراق. نظم بيئية مختلفة تتقلص بنسبة تراوح بين ٢ و٤٧٪؛ أنواع مصيرها الزوال: ٩ إلى ٢١٪ (المعدل: ١٨٪)	١,٦
أستراليا	تخطي الظروف المعتدلة لـ ٢٥٪ من الأوكاليبتوس	١,٦
الحاجز المرجاني العظيم، جنوب شرق آسيا، الكرايب	ابيضاض جميع الحشقات المرجانية	١,٧
البرازيل	٣٨ إلى ٤٥٪ من نباتات الـ «سيرادو» المحكومة بالانقراض	١,٧
المكسيك	٢ إلى ١٨٪ من الثدييات، ٢ إلى ٨٪ من الطيور و ١ إلى ١١٪ من الفراشات المحكومة بالانقراض	١,٧
أميركا الشمالية	١٦٪ نسبة خسارة موائل أسماك الأنهار والسواقي، ٢٨٪ في جبال الروكي، ١٨٪ للسلمون	١,٧
أستراليا	٧ إلى ١٤٪ من الزواحف، ٨ إلى ١٨٪ من الضفادع، ٧ إلى ١٠٪ من الطيور و ١٥ إلى ١٥٪ من الثدييات المحكومة بالانقراض بخسارة ٤٧٪ من الموائل في كوينزلاند. خسارة ٤٠ إلى ٦٠٪ من نطاق عصفرور الحديقة الذهبي	١,٩
البحر الأبيض المتوسط	معظم المناطق تتعرض لارتفاع نسبته ٨-١٨٪ في ما يساوي أو يزيد على ٧ أيام مع نسبة حرائق < ٤٥؛ التوتيرة المتزايدة للحرائق تحول الغابات إلى أدغال وتتسبب بمزيد من غزوات الحشرات	١,٩
جنوب أفريقيا، ناميبيا	٤١ إلى ٥١٪ من خسارات الغنى في النباتات المستوطنة	٢,١
أوروبا	النظم الألبية لجبال الألب قد تتحمل ارتفاع الحرارة المحلية من درجة إلى درجتين مؤويتين، لكن هذه الإيجابية قد يغيها التغيير في استخدام الأراضي	٢,١
أستراليا	١٣ إلى ٢٣٪ من الفراشات المحكومة بالانقراض	٢,١
أوروبا	الغلافات البيومناخية لـ ٢ إلى ١٠٪ من النباتات فائضة، وتتسبب بالخطر أو الزوال؛ خسارة وسطية بنسبة ٢٧٪ من الأنواع	٢,١
أوروبا	٣ إلى ١٦٪ من النباتات مصيرها الانقراض	٢,٢
الكرة الأرضية	١٥ إلى ٣٧٪ من النباتات المحكومة بالزوال	٢,٢
أفريقيا	٨ إلى ٢٢٪ من ٢٢٧ ثديياً معتدل القامة أو مديدها من ١٤١ حديقة وطنية مهددة جدياً أو زائلة؛ ٢٢ إلى ٢٥٪ في خطر	٢,٢
المحيط الجنوبي	خسارات في ثنائيات الصدفة ورخويات البطلينوس في الأنتاركتيك	٢,٣
ملاوي، البحيرات الأفريقية الكبرى	تقهقر مجموعات من الأسماك؛ نظم الأراضي الرطبة تجف وتختفي	٢,٣
جنوب أفريقيا	اختفاء ١٠٪ من الأنواع المستوطنة (١٠٠٪ من الخسارة المحتملة للنطاق)؛ ٥١ إلى ٦٥٪ من خسارات الفينبوس، من ضمنها ٢١ إلى ٤٠٪ من نباتات ذات أزهار الـ (Proteaceae) محكومة بالزوال؛ نطاق نباتات الكارو العصارية يصغر بنسبة ٨٠٪، مهدداً ٢٨٠٠ نوع بالزوال؛ ٢٤ إلى ٥٩٪ من الثدييات، ٢٨ إلى ٤٠٪ من الطيور، ١٣ إلى ٧٠٪ من الفراشات، ١٨ إلى ٨٠٪ من اللاقاريات الأخرى، ٢١ إلى ٤٥٪ من الزواحف المحكومة بالزوال. ويحتمل خسارة ٦٦٪ من الأنواع الحيوانية في حديقة كروغر الوطنية	٢,٣
المكسيك	٢ إلى ٢٠٪ من الثدييات، ٣ إلى ٨٪ من الطيور و ٣ إلى ١٥٪ من الفراشات المحكومة بالزوال	٢,٣
البرازيل	٤٨ إلى ٥٧٪ من نباتات الـ «سيرادو» مصيرها الانقراض	٢,٣
أوروبا	تحويلات تركيبية النظم البيئية، ٢٢٪ من النباتات تنتقل في ٤٤٪ من المناطق متسببة باختفاء بعض الأنواع المستوطنة	٢,٣
أميركا الشمالية	خسارة ٢٤٪ من الموائل لطيور الأنهار والسواقي، ٤٠٪ في جبال الروكي، خسارة ٢٧٪ من السلمون	٢,٣
الكرة الأرضية	٦٣ من أصل ١٦٥ نهرا وجدولا تشملها الدراسة تخسر أكثر من ١٠٪ من أنواع الأسماك	٢,٤
أفريقيا جنوب الصحراء	تخسر ٥١٩٧ من الأنواع النباتية من ٢٥ إلى ٥٧٪ من النطاق البيومناخي (تشقت كامل) أو ٣٤ إلى ٧٦٪ (بلا تشقت)	٢,٥
الكرة الأرضية	عمل آبار المحيط الحيوي يبلغ حدّه الأقصى ويبدأ بالتحول إلى مصدر للكربون الصرف	٢,٥
المحيط الهندي	زوال النظم البيئية للحشقات المرجانية (التي تخنقها الطحالب)	٢,٥
المملكة المتحدة	٤٢٪ من مساحة الأراضي تخضع لمناخ جديد تماما؛ في هامشاير تقهقر طيبري الكروان والنقاد، تكاثر الفئران الحرجية ذات العنق الأصفر؛ خسارة موائل جبلية في اسكوتلاندا؛ غزو محتمل من جانب الجمل (خنافس تلتهم أوراق الشجر) في المناطق الجبلية في سنودونيا	٢,٥
أميركا الشمالية، الكرة الأرضية	خسارات كبيرة في الغابة المطرية الأمازونية مصحوبة بخسارات هائلة في المحيط الحيوي	٢,٥
الولايات المتحدة	٢٠ إلى ٧٠٪ خسارة (متوسطة: ٤٤٪) في موائل الطيور الساحلية في أربعة مواقع	٢,٥

## «التأثير السلم»

إنّ تحديداً دقيقاً لخارطة توزيع أحد الأنواع قد يكون شديد التعقيد في مناطق عديدة من العالم؛ ببساطة، لأننا لا نملك المعطيات اللازمة لأصناف كافية في ما يكفي من الأماكن. وأضاء على هذه المشكلة حديثاً كينيث فيليه ومايلز سيلمان من جامعة «ويك فورست يونيفيرسيتي» (Wake Forest University) في الولايات المتحدة، بواسطة دراسة شملت حوالي ألف نوع من النباتات الأمازونية والأنديسية.\*

حتى عملية الرصد الأحدث لُنظّم التمركز الجغرافي، فإن سجل الإحداثيات الجغرافية للعينات جاء غالباً غير دقيق. حين تكون المنطقة المعنية مسطحة تقريباً، يُحتمل ألا يكون عدم الدقة مهماً، ذلك أنّ المناخ لا يتغير كثيراً على امتداد عشرات الكيلومترات. أما في الجبال فإن الأمر سيشكل مشكلة كبرى، لأنّ ظروف الحرارة والمطر والثلج تتبدّل بقوة كلما تقدّمنا صعوداً. إذا كان تحديد مركز عينة ما مغلوفاً، حتى يفرق مئات الأمتار، أو إذا كان البيان بتغيّرات المناخ بين محطات مناخية متباعدة غير دقيق، فالمحتمّ أنّ الغلاف البيومناخي المنسوب إلى النوع لن يكون بالتالي الغلاف الصحيح.

وبين فيليه وسيلمان أنّ استخدام المعطيات المعيارية للتوزيع تسبّب بالمبالغة في تقدير ارتفاع نطاقات الأنواع موضوع الدراسة بزيادة حوالي ٤٠٠ متر نسبة إلى تحليلات مستندة إلى معطيات جغرافية مرجعية أكثر جودة. وينطبق هذا على تقدير تسامح الطبيعة بزيادة ٣ درجات مئوية. ومن السهل أن تقود هذه الأخطاء الباحثين إلى المبالغة في تخمين حساسية الأنواع إزاء التغير المناخي، وبالتالي إلى الاخفاق في اتخاذ الخطوات الملائمة.

لكنّ دراسات أخرى أوحى أنّ الجبال تحوي غالباً «جيوبا خفية» لفضاءات مناخية مناسبة لتلجأ إليها الأنواع المهتدة. وغالباً ما لعبت النظم الجبلية دوراً أساسياً في استمرارية بقاء الأنواع في تاريخ التغير المناخي، وربما ستتابع تأدية هذا الدور في القرون المقبلة.

\* نُشرت في «جريدة البيوجيوغرافيا» العام ٢٠٠٩

ويمكن لهذا أن يحدث في الجبال حيث الغلاف البيومناخي يتصاعد إلى الأعلى وحيث تخلص الأنواع في نهاية الأمر إلى الزوال من القمة. هذا التأثير «السلم» دفع إلى أبحاث جديدة عن الحيوان والنبات في الجبال (أنظر الإطار).

حين تتوقع نماذج توزيع الأنواع خسارة نطاق جماعية لكثير من الأنواع، في المقابل، من المنطقي التكهّن باختزال نسبي في قامّة الكائنات. أنواع كثيرة سُخّرتل إلى كائنات قصيرة ومجزأة، عاجزة عن الاستمرارية البعيدة الأمد. ورغم هذا، ووفق المهلة البطيئة اللازمة بين التغير المناخي وعمليات التقلص أو التمدد لنطاق النظام البيئي وإعادة تكوّن هذا النظام، فمن المقدرّ ألا تتقرض أنواع كثيرة إلا بعد وقت طويل على المرحلة الأولى من التغير المناخي.

لذلك، يسمّي العلماء كل نوع حيواني أو نباتي يُعتبر «محكوماً بالزوال» بأنه «سائر إلى الانقراض».

وهذه العبارة التي أُسيء فهمها تسببت بعناوين عريضة في الصحف بالغة التبسيط والإثارة مثل (مليون نوع إلى انقراض بحلول عام ٢٠٥٠!). فالأكيد أنّ الأنواع لا تختفي فجأةً حالما تصير بيئتها غير ملائمة لها، بل إن جماعاتها تتقلص وتتجزأ إلى حين يفضي التفاعل المعقد بين التغيّرات الجينية والبيئية إلى اختفاء بعض الأنواع



قرود كبوشية في أميركا الجنوبية

## ليس ثمة نموذج مثالي

لا يوجد نموذج مثالي. لكن ثمة أمل في أن تجري العمليات الأساسية بما يكفي من التفاصيل الدقيقة لإتاحة توقعات صحيحة في عناوينها العريضة. مثلاً، إذا طوّر نوع معين تكيفاً أكبر مع بيئة متسخنة فيمكن لنطاقه المستقبلي أن يكون أوسع مما يتوقع. إلا أنّ السرعة المفترضة للتغير المناخي قد تتخطى قابلية أنواع كثيرة للتحوّل.

إنّ الافتقار إلى معرفة عدد الأنواع على الأرض يشكلّ أحد أكبر التحديات أمام تشخيص تأثيرات التغير المناخي على التنوع البيولوجي. وتنطبق هذه المشكلة تحديداً على حالة الأنظمة البيئية الاستوائية الشديدة التنوع كما هي حال الغابة الأمازونية المطرية ومجموعة الحيوانات التي لا يعرف عنها إلا القليل مثل الحشرات

والعناكب وسواها). إذن، لا يمكن أن يقدم العلماء أكثر من تقديرات تقريبية في ما يخصّ العواقب المحتملة للتغير المناخي على التنوع البيولوجي في هذه الأنظمة البيئية. هذه هي، تحديداً، حال التوقعات في شأن الانقراضات في المستقبل. كلما افترض أنّ ثمة أنواعاً أكثر في أماكن كالأمازون تنتظر أن يتمّ اكتشافها وفهرستها، ازداد عدد الأنواع الآيلة إلى الزوال (أنظر صفحة ٨ «مستقبل مُريب للأمازون»). حين يتحدّث خبراء حماية البيئة أو وسائل الإعلام عن انقراض الأنواع بمئات الآلاف، أو حتى بالملايين، يقصدون أيضاً الانقراض المتوقع للأنواع غير الموصوفة بعد: ربما ٥ ملايين، أو ٣٠ مليوناً، وربما أكثر! هذا يبدو مقبولاً تماماً إذا فهم عامة الناس هذه النقطة جيداً، وإلا فهذا سيعرّض حُماة البيئة مرة أخرى هنا لالتهامات بالمبالغة والترويج للكوارث.

التحدّي الكبير الثاني الذي يواجهه العلماء يكمن في المعرفة المنقوصة للتوزيع الجغرافي للحيوانات والنباتات. إن التوزيع الملاحظ للأنواع عنصر أساسي في النماذج جميعها،

هل يكون أول ضحايا التغير المناخي؟ إنه الضفدع الذهبي الذي كان مستوطناً للغابات الضبابية في مونتيفيردي (كوستاريكا) لكنّ أحداً لم يره منذ العام ١٩٨٩. لم تتضح أسباب اختفائه لكن السبب المرجح وجود نوع من الفطر الذي يسبب المرض والذي تكاثر بسبب ارتفاع درجات الحرارة



©Wikimedia Commons

البلد أو المنطقة	تأثير التغير المناخي على نظم بيئية أو مجموعات محدّدة أو واسعة الانتشار دراسات جمعيتها الـ (IPCC)	الارتفاع الوسطي للحرارة نسبة إلى مستوى ما قبل الصناعة (درجة مئوية)*
البحر الأبيض المتوسط	زيادة بين ٢٠ و٤٢٪ في غالبية المناطق بعدد المراحل ٧ أيام أو أكثر بنسبة حرائق الغابات بأعلى من ٤٥؛ وتحول الحرائق الغابات إلى أدغال وتليها غزوات حشرات	٢,٦
أوروبا	٤ إلى ٢١٪ من النباتات محكومة بالانقراض	٢,٦
الكرة الأرضية	يتمّ تخطّي الغلافات البيومناخية مما يؤدي إلى تبدل محتمل بنسبة ١٦٪ في النظم البيئية العالمية؛ خسارة ٥٨٪ من التوندرا المشجّرة، ٢١٪ من الغابة الصنوبرية المعتدلة، ٢٥٪ من الأدغال، ٢٠٪ من المراعي/السهوب، ٢١٪ من التوندرا، ٢١٪ من غابة الأشجار المتبدّلة الأوراق، ١٩٪ من السافانا. مختلف النظم البيئية تنقلص من ٥ إلى ٦٦٪	٢,٧
أستراليا	تحوّلات مهمة أو خسارة موائل في الأراضي الرطبة في كاكادو إثر ارتفاع مستوى سطح البحر وتسرب المياه المالحة	٢,٨
الأركتيك	خسارة متوسطة وفق نماذج متعددة من ٦٢٪ من نهر الصيف الجليدي في الأركتيك (بين ٤٠ و ١٠٠٪)، احتمال شديد الخطورة لانقراض الدب القطبي، الفقمة؛ نظم الأركتيك البيئية منقبضة	٢,٨
أفريقيا، أميركا الوسطى، أفريقيا الاستوائية، أندونيسي	مناطق الغابات السديمية (الضبابية) تخسر مئات الأمتار من ارتفاعها، اختفاء محتمل إذا ارتفعت الحرارة الوسطية بنسبة ٢,١ درجة مئوية لأميركا الشمالية و٢,٥ درجة مئوية لأفريقيا	٢,٨
الولايات المتحدة	خسارة محتملة من ٩ إلى ٦٢٪ من الثدييات في المناطق الجبلية للحوض الكبير؛ ٣٨ إلى ٥٤٪ من خسارات موائل طيور الغدران في منطقة «مراعي بوتول»	٢,٨
الأركتيك	خسارة ٥٠٪ من التوندرا الموجودة حالياً يقابلها تعويض طفيف محتمل بنسبة ٥٪؛ ملايين الطيور الشمالية الساحلية تخسر بحسب الأنواع بين ٥ و ٥٦٪ من نطاقات التطريق (زمن بيض الطير)	٢,٩
الأركتيك	ينقل خط عرض الحدود الغابة الشمالية بنسبة ٠,٥ درجة في أوروبا الغربية؛ ١,٥ درجة في الألاسكا، ٢,٥ شوكتكا و ٤ درجات في غرينلاند	٢,٩
المحيط الجنوبي	مخاطر اختلال النظم البيئية البحرية باختفاء مجنّحات الأرجل الأراغونيتيكية	٢,٩
الأحواض المحيطية	اختزال ٧٠٪ من المرجان الأراغونيتيكي في المياه العميقة والباردة	٢,٩
أستراليا	٢١ إلى ٢٦٪ من الفراشات المحكومة بالانقراض؛ خسارة ما يزيد على ٥٠٪ من النطاقات لـ ٨٣٪ من نوعا محكوما بخط العرض	٢,٩
الكرة الأرضية	٢١ إلى ٢٦٪ من الفراشات المحكومة بالزوال	٢,٩
الصين	خسارات كبيرة في الغابة الشمالية	٢,٩
الكرة الأرضية	٦٦ من ١٦٥ نهرا وجدولا شملتها الدراسة تخسر ما يزيد على ١٠٪ من أنواعها السمكية	٣,٠
الولايات المتحدة	خسارة ٢٠٪ من موائل الطيور الساحلية المهاجرة من ديلاوير	٣,٠
الكرة الأرضية	زوال النظم البيئية الباقية من الحشفتات المرجانية (المختفئة بالطحالب)	٣,١
أوروبا	النظم الألبينية في جبال الألب المتقهقرة؛ خطر انقراض أنواع في الألب.	٣,١
أستراليا	خطر كبير يهدّد بانقراض طيور الحديقة الذهبية بخسارة ٩٠٪ من موائلها	٣,١
الكرة الأرضية	تأخير في نمو ٢٠ إلى ٦٠٪ من المرجان الأراغونيتيكي في المياه الحارّة؛ اختزال ٥٪ من الإنتاجية العالمية للعوالق النباتية	٣,٢
أستراليا	خسارات أساسية للمنطقة الألبية ولنباتاتها وحيواناتها (مثلا «الزنبق السماوي» وأوبوسوم الجبال القزم)	٣,٢
هاواي	خطر زوال طيور الـ«هانيكريبيرز» في هاواي بفعل خسارة ٦٢ إلى ٨٩٪ من موائلها	٣,٢
أوروبا	٤ إلى ٣٨٪ من الطيور محكومة بالانقراض	٣,٢
الكرة الأرضية	خسارة ٦ إلى ٢٢٪ من الأراضي الرطبة الساحلية؛ خسارات كبيرة في موائل الطيور المهاجرة، خاصة في الولايات المتحدة والبلطيق والمتوسط	٣,٤
الكرة الأرضية	توقّع انقراض ١٥ إلى ٤٠٪ من الأنواع المستوطنة في بقاع التنوع البيولوجي العالمية الحارّة	٣,٥
مكسيكو	خسارة الموائل الشتوي للفراشة الملكة في الغابات المعتدلة	٣,٥
أستراليا	تخطّي الحدود البيومناخية لـ ٥٠٪ من شجر الأوكالبتوس	٣,٦
أفريقيا	٣٠ إلى ٤٠٪ من ٢٢٧ من الثدييات من ١٤١ حديقة عامة مهدّدة بقوة بالزوال السريع أو زائلة؛ ١٥ إلى ٢٠٪ مهدّدة	٣,٦
الولايات المتحدة	تخسر بعض المناطق في الولايات المتحدة ٣٠ إلى ٥٠٪ من الغنى في أنواع الطيور المهاجرة المدارية الجديدة	٣,٦
الكرة الأرضية	القليل من النظم البيئية قادرة على التأقلم؛ ٥٠٪ من مجموع المحميات الطبيعية غير قادرة على تحقيق أهداف الحماية؛ غلافات بيومناخية يتمّ تخطّيها، مما يؤدي إلى تحوّل ٢٢٪ من النظم البيئية العالمية؛ خسارة ٦٨٪ من التوندرا المشجّرة، ٤٤٪ من الغابة الشمالية الصنوبرية؛ ٢٤٪ من الأدغال، ٢٨٪ من المراعي/السهوب، ٢٧٪ من السافانا، ٢٨٪ من التوندرا و ٢٦٪ من الغابة المعتدلة ذات الأشجار المتبدّلة الأوراق؛ مختلف النظم البيئية ينقص من ٧ إلى ٧٤٪	٣,٧
أوروبا	٤ إلى ٢٤٪ من النباتات مهدّدة جدّياً بالزوال أو زائلة؛ خسارة وسطية للأنواع؛ ٤٢٪ (نطاق: ٢,٥ إلى ٨٦٪)	٣,٩
نيوزيلاندا	زوال محتمل لـ ٢٠٠ إلى ٣٠٠ نوع (٢٢ إلى ٦٢٪) من النباتات الألبية	٤,٠
أستراليا	أكثر من ٤٠٪ من ٢٨ إلى ٦٧٪ من الضفادع، ٤٨ إلى ٨٠٪ من الثدييات، ٤٢ إلى ٦٤٪ من الزواحف و ٤٩ إلى ٧٢٪ من الطيور الأيلة إلى انقراض في كوينزلاند بفعل خسارة ٨٥ إلى ٩٠٪ من الموائل الملائمة	>٤,٠

\* أواخر العام ٢٠٠٥ ازدادت الحرارة الوسطية للكرة الأرضية بنسبة ٠,٧٦ درجة مئوية نسبة إلى ١٨٥٠

المصدر: فينيلين وآخرون (٢٠٠٧)، النظم البيئية، خصائصها، المنافع والخدمات، التغير المناخي (٢٠٠٧): التأثيرات، التقييم ومكان الضعف، مع مساهمة التقييم ٢ العامل في تغيير التقييم الرابع للتقرير الحكومي الدولي للتغير المناخي

## مشكلة الـ «بيغفوت»

على غرار اليتي الشهير بتجواله في الهملايا\*، البيغفوت هو حيوان خرافي يستقطب اهتماما كبيرا من العامة. برغم أن أشخاصا أعلنوا مرارا أنهم رأوا «حيوانا رئيسا ضخما لم يعترف به العلم بعد» في غابات غرب أميركا الشمالية، إلا أنه ليس ثمة برهان أكيد على وجود هذا الحيوان.

أظهرت حديثا مجموعة من العلماء بإشراف الدكتور جيف لوزير من جامعة إيلينوي مكنم التناقض الذي قد يمكن من خلاله لمعطيات رديئة أن تقود إلى نماذج جيدة. واستخدمت هذه المجموعة المعطيات الناتجة عن المشاهدات المُعلَّنة وآثار أقدام جمعتها منظمة الباحثين في حقل البيغفوت. بعد تصفية المعطيات، استطاعوا استخدام نموذج توزيع الأنواع لاستخراج الغلاف البيومناخي الخاص بالبيغفوت. وأنتجت النماذج\*\* خارطة مُقنَّعة تبيِّن الأماكن التي يتجول فيها البيغفوت. وخبَّمن العلماء أيضا الغلاف البيومناخي الخاص بالدب الأسود، والذي أظهر شبيها قويا بخارطة البيغفوت. من هنا السؤال ما إذا كانت معظم المشاهدات المُعلَّنة على أنها للبيغفوت ليست عمليا، سوى مشاهدات تلك الدببة؟

أهمية هذه الأبحاث أنها طرحت إمكانية لتطوير نموذج جيد لخارطة انتشار البيغفوت يبدو متماسكا إحصائيا، وأيضا إسقاط هذا النموذج على فضاء مناخي مستقبلي بغية توقُّع تبدُّلات انتشاره. إلا أن الإجماع العلمي العام يقول حتى الآن إنه لا وجود أصلا للبيغفوت. في اختصار، قد تنتج معطيات غير أكيدة نماذج جيدة ظاهريا لكن تلك النماذج تبقى علمياً موضع شك.

\* أعلن أشخاص كثير حول العالم أنهم شاهدوا حيوانات غير مألوفة. من الأمثلة: ألماس (منغوليا)، بارمانو (أفغانستان وباكستان)، بيغفوت، ويسمى أيضا ساسكاتش (أميركا الشمالية)، الشوشونغا (سبيرييا)، الهيباغون (اليابان)، المونوغراندي (أميركا الجنوبية)، لورانغ ماواس (ماليزيا)، اليتي واليرين (الصين). المصدر: ويكيبيديا.

\*\* نُشرَت العام ٢٠٠٩ في «جريدة البيوجيوغرافيا».



© ارجيه/مولينسار ٢٠٠٩. إعادة إنتاجها بإذن

فحص آثار خطوات على الثلج يبدو أنها لليتي المُخبَّر، في «تان تان في التبييت»، للكاتب البلجيكي ايرجيه

عملية الرصد. الواضح أن أبحاث الخبراء أو العينات المُثبَّنة المودعة في مراجع الأعشاب وفي المتاحف، جديرة بالثقة. إلا أن حظوظ هذا الصنف من الأبحاث قليلة لناحية تغطية كامل النطاق المحتمل للنوع. وتبرز مشاكل أخرى إن غطى جمع المعطيات فترة زمنية مديدة. في هذه الحالة، وإن كان مجموع المعطيات أكثر ارتفاعاً فثمة خشية من إحصاء نوع على أنه موجود في مناطق لم يكن زارها لزمن معين. من هنا إمكانية إحصاء نطاقات غير دقيقة، سواء قُدِّرت بأكثر أو بأقل مما هي عليه أو نُقلت من مكانها الحقيقي. ثم إن بعض الأنواع قد تكون ما زالت في طور إعادة الانتشار بعد الاضطراب المناخي في العصر الجليدي أخيراً. إذن، يجب الأخذ في الاعتبار تأثيرات التاريخ المناخي كونه أحد أكبر التحديتات في أي محاولة لقبولبة التأثيرات المحتملة للتغير المناخي على توزيع الأنواع في المستقبل.

ويلعب التششت أيضاً دوراً مهماً في تحديد كيفية تفاعل الأنواع مع التغير المناخي. على سبيل المثال، الأنواع النباتية المشتتة بالماء عرضة للانتشار بسرعة أكبر إذا انفتح نطاق مناخي جديد في أحواض نهريّة انحدرية أكثر منها إذا كان عليها أن تهاجر إلى أعلى. لكن الأكثر صعوبة توقُّع وتيرة الانتشار في فضاء مناخي جديد لنباتات يرتبط

لكن توزيعها الواقعي يبقى تقريبياً في أحسن الأحوال، ولا سيما لتلك النادرة والخبفية، والتي تصعب مراقبتها (أنظر الإطار). وهذا يظهر مثلاً في إعادة اكتشاف أنواع كانت اعتبرت منقرضة، أحياناً بعد عشرات الأعوام اللاحقة لآخر تقرير عنها. مثلاً، ثمة طائر مسمى بالهازجة، ذو منقار كبير، لم يكن معروفاً إلا في عينة يتيمة جُمعت في وادي سوتليج في هيماشال براديش في الهند العام ١٨٦٧. في آذار ٢٠٠٦ تمَّ رصد عينة أخرى، هذه المرة في لم فك بيا، وهي ضاحية بتشيبوري الواقعة جنوب غرب تايلاند. والمستغرب أن المنطقة المذكورة تبعد ٣١٠٠ كيلومتر عن مكان النوع. ويدل هذا على حجم الصعوبات المحتملة لمعرفة نطاقات النباتات والحيوانات التي ما زالت مجهولة نسبياً في جملة مناطق من العالم حيث ما تزال وسائل البحث والإحصاء البيولوجيين محدودة.

في صورة أعم، تأتي عادةً معطيات النماذج الخاصة بتوزيع الأنواع على شكل خرائط نطاقات، وهي حتماً مجرد تعميمات: ليست الأنواع موجودة في جميع نقاط تلك النطاقات، ما يعني أن غلاف نقاط المعطيات الدالة على وجود الأنواع يحتوي حتماً أماكن عديدة خالية منها واقعياً. وتعتبرزاً للمصادقية، يوحد العلماء خرائط نطاقات الأنواع، بدءاً بتقسيم المشهد إلى شبكات من الخلايا ذات بُعد محدد. يفترض بكل خلية أن تحتوي النوع إذا تمَّ رصد هذا الأخير في نقطة معينة من الخلية، ولكن إذا كانت المساحة كبيرة فمن المحتمل ألا يظهر النوع سوى في قطاع صغير، بحيث إن خرائط النطاقات تفوق المساحة المعتمدة بكثير. على العكس، يمكن لخلايا البالغ الصغر أن تمثل النطاق بطريقة أكثر دقة ووضوحاً، لكن الجهد هائل هنا ويستلزم اعتماد مجموعة من العينات، بغض النظر عن الأموال الطائلة وطول الفترة الزمنية الواجبة لتحصيل تلك المعطيات.

إن الوجود المفترض لنوع معين في أحد مربعات الشبكة يعود في النهاية إلى بيانات علمية ترتبط درجة مصداقيتها بالجهة التي أجرت





«أمازون إيسيتفا» شمالاً و«أمازون فارينوزا»

Wikipedia الصورة:

## مستقبل الأمازون غامض

تواصلت إزالة الغابات، وهذه المرة ما بين ٣٠ و٤٠٪ منها، فقد يسير الأمازون باستمرار نحو نظام مناخي أكثر جفافاً.

صحيح أن التوقعات مثيرة للقلق، لكن يمكن أيضاً ألا تمثل ما سيحدث واقعياً. فالنظم البيئية هي في طبيعتها معقدة ويصعب تظهيرها، وتوحي نتائج الدراسات الاختبارية المعقّمة، مثل فبركة جفاف اصطناعي، بأن الغابة الأمازونية قد تبدي من المرونة والمقاومة ما يفوق الظن. إذ تمّ الاكتشاف بأن نظام الجذور العميقة لدى العديد من أنواع الشجر سمح لها بالعثور على المياه في عمق تربة الغابة وإعادة توزيعها في تربة السطح بواسطة ما يسمى الرافعة الهيدروليكية. ثمة عامل آخر هو قابلية الشجر للتأقلم مع درجات حرارة

أكثر ارتفاعاً ومع نسبة ربيّ متدنية. على المدى الطويل، يمكن أن ينتج عن هذا الأمر تحوّل بحيث تحلّ الأنواع القادرة على مقاومة التغيّر المناخي، مكان تلك الأنواع الأقل قابلية للتأقلم. أخيراً، من المحتمل حتى أن يحسن ارتفاع نسبة ثاني أكسيد الكربون في الجو، قابلية النباتات على استخدام ما يتيسر من المياه بطريقة فعّالة. في دراسة حديثة مثيرة جداً للجدل ورد أنه خلال فترة الجفاف في الأمازون العام ٢٠٠٥، أزهرت من جديد أجزاء شاسعة من الغابة، لأن الأشجار استفادت من نور الشمس المضاعف فيما واصلت امتصاص المياه بواسطة جذورها العميقة. كما تشير دراسة مجموعات بولان إلى أن جنوب الأمازون كان ما يزال قبل ١٠ آلاف عام عبارة عن غابات، برغم أن المناخ كان أكثر جفافاً بكثير عمّا هو عليه اليوم.



© Bhaskar. إعادة إنتاجها باذن:  
www.dewworks.com/galleries.html

سلاحف ذات بقع صفراء من الأمازون

حتى لو تقدّمنا أكثر فأكثر في فهم العواقب المحتملة للتغيّر المناخي في حوض الأمازون، فما زال لدينا شكوك كبيرة في شأن نطاق التغيّر وقوته. ويبقى أيضاً أكثر غموضاً مصير ملايين الأنواع التي تعيش في الغابة والتي لم يفهرس العلم بعضها بعد، خاصة حين ندخل إلى المعادلة الماضية نحو تعقيد أكبر، عواقب إزالة الغابات، والحرائق، والتلوّث والصيد الجائر.

يضمّ حوض الأمازون، على امتداد ٥ ملايين كيلومتر مربع، مساحة الغابات المتصلة الأكثر اتساعاً على الإطلاق على الأرض. ويحوي وفق بعض التقديرات الخمس من مجموع الأنواع النباتية والحيوانية في كوكبنا. ويُعتدّ أنه كان تمّ تفرّج ٢٠٪ منها أساساً لمصلحة الزراعة. وبرغم تراجع إزالة الغابات، ثمة مساحات جديدة من الغابات معرّضة باستمرار للاستهلاك.

يبقى غير معروف تماماً الدور المهم الذي يلعبه الأمازون في ضبط المناخ العالمي والإقليمي. يشكّل التبخر والتكاثف في الأمازون جزءاً من المحرّكات الأساسية لحركة الدوران الجوّي: هما يحدّدان بنسبة عالية أنماط المطر والندى والتلج المرصودة في كامل أميركا الجنوبية.

استناداً إلى قاعدة التقديرات للكمية الوسيطة لانبعثات الغازات الدفيئة، توقع العلماء أن ترتفع حرارة الأمازون هذا القرن بنسبة تتراوح بين ١,٨ و٥,١ درجة مئوية. وتذهب توقعات أخرى إلى أن هذا الارتفاع سيبلغ ٨ درجات مئوية إذا حلت سهول السافانا محل مساحات شاسعة من الغابات.

في أيّ حال، ليس واضحاً تأثير التغيّر المناخي على النباتات والحيوانات في الأمازون. حتى الآن، ركّزت الأبحاث على معرفة وتوقع التأثيرات على النظام البيئي الغاباتي أكثر منه على كل من الأنواع في حدّ ذاتها. واستندت الأبحاث في هذا السياق على صور إلكترونية متطورة جداً بغية قولبة التغيّرات الخطيرة مثل كمية

التبخر والتعرّق لدى النباتات التي ترتفع من التربة نحو الفضاء. تتوقع معظم النماذج أنه إذا اقتصر إزالة الغابات على نسبة خفيفة بما يُتيح زيادة معدّل الأمطار على المستوى المحلي، فإن إزالة الغابات بنسب عالية تؤدي إلى تدنٍ كبير في معدّل الأمطار. بالإضافة إلى ذلك، إذا انخفض معدّل الأمطار إلى مستوى متدنٍ خطير، فقد تبدأ الغابات بالانقراض تاركة مكانها للسافانا والأشجار الخفيفة. أشارت بعض النماذج إلى أنه إذا

### تقارير أهلية ومستجدات أخرى

انتشار بذورها بعصافير كبيرة الحجم أو بشدبيات آكلة ثمر يمكن أن يمسهما التغيّر المناخي هي أيضاً.

برغم كثرة التحدّيات، يمكن التفاؤل بأن هامش التحسّن في نوعية المعطيات سيتّسع كثيراً خلال الأعوام العشرة المقبلة. ثمة تحرّكات مهمة حديثة حالياً لسدّ ثغرات في شأن عدد الأنواع وخريطة توزيعها على الأرض. ولعلّ «أنسيكلوبيديا الحياة»<sup>٢</sup> هو المشروع الأكثر طموحاً في معلوماتية البيولوجيا، ويهدف إلى «أن يضع عبر الإنترنت في المتناول العملي جميع المعلومات الخاصة بالكائنات الحية على كل الأرض». وهو يعمل انطلاقاً من سلسلة مواقع إلكترونية متصلة بعضها ببعض ويختصّ كل منها بنوع معين مشروح بطريقة منهجية. وسيكون موقع كل نوع مرناً وفي تطور متواصل، بما يتيح سهولة تلقّي معلومات جديدة في شأن البيئة وعلم الوراثة وحماية البيئة حالما يتمّ تحريها.

وينتظر أن يكون المشروع المذكور العام ٢٠١٤ أنتج مليون صفحة عن



نماذج عديدة، ليتمّ بعدئذٍ استخراج «إجماع» عام في شأن السيناريوات المستقبلية الأكثر احتمالاً.

### قدرتنا على التوقُّع ستتحسّن

إن عواقب التغيّر المناخي على كائنات الأرض الحيّة ستكون معقّدة وعميقة. إذا أرادت المجتمعات اتخاذ قرارات جذرية لمواجهة هذا التغيّر، فستحتاج إلى معلومات منهجيّة، دقيقة جغرافياً في شأن ما سيحصل للأنواع والنظم البيئيّة. حالياً، تشكل نماذج توزيع الأنواع الوسيلة الفضلى المتوافرة لذلك، برغم الشكوك العديدة التي تشوبها والتي لا مفرّ منها، ويعود جزء يسير منها إلى عدم كفاية المعطيات أو إلى رداءة نوعيتها.

الأمر الإيجابي أنّ قدرتنا التخمينية ستتحسّن في شأن كيفية التغيّر في توزيع الأنواع، أيّ منها سيتضاءل وأيّ منها سينقرض. وتجري في العالم كلاً حاليّاً مبادرات دوليّة ووطنية لتجميع معلومات عن التنوع الحيوي وتنظيمها وتصنيفها ووضع المعطيات الخاصة

بالتنوع البيولوجي في المتناول. ثمة أدوات وتقنيات جديدة باتت تيسّر أكثر من أي وقت مضى جمع كميات هائلة من المعطيات المتزايدة الدقة. ثمّ إنّ العلماء يطوِّرون باستمرار

أطر فهمهم وقدراتهم على قولبة العمليات الأساسية التي تتحكّم في التوزيع الجغرافي للأنواع. في أيّ حال، ليس تعزيز قواعد التخمين العلمي سوى أحد العناصر لتطوير سياسات أفضل لتقليص خسارات التنوع البيولوجي وتقاديها في مواجهة التغيّر البيئي العالمي في القرن الواحد والعشرين. وتستلزم التحديات الهائلة لحماية التنوع البيولوجي تحركاً على المستويات كافة من جانب المجتمع الدولي وصانعي القرارات السياسية، وأيضاً استمرار المساهمات الأهليّة.

آنا فرانجو، روبرت ج. فيتاكر، ريتشارد ج. لايديل<sup>٥</sup>  
وأنا س.م. مالهادو<sup>٦</sup>

المؤلفون وفق الترتيب الأبجائي

لمزيد من التفاصيل: robert.whittaker@ouce.ox.ac.uk  
www.biogeography.org

١. هكتار واحد من الحُثّ يخزّن حوالي (٥٠٠-٦٠٠٠ طن من الكربون) وفي اندونيسيا حوالي ٢٠ مليون هكتار من الحُثّ. www.eol.org
٢. www.catalogueoflife.org
٣. www.gbif.org
٤. مجموعة باحثين في التنوع البيولوجي، جامعة أوكسفورد، المملكة المتحدة.
٥. قسم الهندسة الزراعية والبيئيّة، جامعة فيكوزا الفيدرالية، البرازيل.

الإحصاءات «العلمية الأهلية» أكثر عرضة للخطأ والتحريف في وضع العيّنات، فإنها تتيح الإمكانية لتكوين مجموعات واسعة من المعلومات المستقاة من سجلات معاصرة هي مثابة مصدر نفيس للباحثين. إثر التمحيص في المعطيات، تقدّم هذه البرامج برهان فائدتها كنقطة انطلاق لمنشورات علمية. كما تؤمّن فائدة إضافية لربط العلماء بالمواطنين وزرع مزيد من الحماسة في نفوس العامّة من أجل تحركٍ أوسع لحماية البيئيّة. ويجب علينا تشجيع مبادرات وبرامج مماثلة في ما يخصّ نماذج أخرى من الحيوانات والنباتات وفي أماكن أخرى من العالم.

سيكون ضرورياً تطوير النظرية على قدم وساق وتطبيق النماذج الخاصة بتوزيع الأنواع. نركز في هذه الصفحات على معطيات مرتبطة بهذه النماذج غير موثوق بها تماماً. لكن ينبغي القول إنها حديثة جداً وفي طور النمو وإن العلماء يفعلون ما في وسعهم لتحسين القدرات على التوقُّع من خلالها. من إحدى الوسائل الواعدة استخدام إجماع التوقعات، كنهجٍ يستند إلى عدد كبير من المعطيات الأوليّة انطلاقاً من

## الشعور بالفوض عميقاً

السانداربان (أصلها كلمتان: سوندي أي نبات في المنغروف، وبان ومعناها غابة) التي تتكئ على الهند وبنغلادش، تضمّ غابة المنغروف الأكبر في العالم: ١٠ آلاف كيلومتر مربع برّاً وماءً في دلتا ملتقى الغانج، براهماپوت والميغنا، في خليج البنغال. تقطع السانداربان شبكةً أقيّة مدّ جزرية، ومساحات موجلةً وجزر صغيرة من غابات المنغروف.

تشكّل السانداربان موئلاً متصلاً للأغوار الطبيعيّة، ما يتسبّب في ارتفاع مستوى البحر ٢,٢ مليمتر سنوياً. إذا بلغ ارتفاع البحر حول العالم ٤٥ سنتيمتراً، فإنّ الدمار سيحل بـ ٧٥٪ من منغروف السانداربان. اللجنة الدولية للتغيّرات المناخيّة تتوقّع أن يرتفع سطح البحر ٦٠ سنتيمتراً أو أكثر القرن. ولا يأخذ هذا التوقُّع في الحسبان الذوبان المتزايد للكتل الجليدية في غرينلاند وأنتاركتيكا، والذي اعتُبر صعب التخمين في أوّل صدور التقرير العام ٢٠٠٧.

في حال تواصل قطع الأشجار في غابة المنغروف في السانداربان، ستفقد دورها ككوايح طبيعيّة للزوايح المدارية: حوالي ١٠٪ من مجموع الزوايح يضرب خليج البنغال. ويمكن اتخاذ تدابير لمساعدة السانداربان على التأقلم مع ارتفاعات مستوى البحر: من خلال الحفاظ على غابات المنغروف الباقية في المناطق المحميّة؛ عبر ترميمها أو إعادة تأهيلها بإعادة زرع مساحات مختارة منها، على امتداد القنوات النهرية أو على اليابسة، على غرار ما تمّ إنجازه في جزيرة ساغار.

بارك السانداربان الوطني في الهند وجزء السانداربان في بنغلادش يشكلان موقعين للتراث العالمي.

تبيّن الصورة تأثير ارتفاع سطح البحر متراً واحداً في السانداربان

الصورة: S.Daigupta/flickr



تتمتع غابات منغروف السانداربان بتنوع غني ويعيش فيها ٢٦٠ نوعاً من الطيور ومنها كما يبدو في الصورة هنا الشقراق الهندي (Coracias nemghalensis). كما يعيش فيها ثعلب الماء، والأيل المرقط، والخنزير البرّي، والسلطعون الصغير وسلطعون الوحول وخمسة أنواع من السلاحف المائيّة. وتشكّل السانداربان الملجأ لثلاثة أنواع مهدّدة بالانقراض وهي تمساح المياه المالحة، والأصلّة الهندية (ثعبان كبير غير سام) ونمر البنغال



## المديرة العامة الجديدة لليونسكو: ينبغي أن تكون العلوم أولوية

خلال المؤتمر العام لليونسكو الذي انعقد هذه السنة من ٦ إلى ٢٣ تشرين الثاني/أكتوبر، طالب عدد من المندوبين بأن يعكس تقرير لجنة العلوم الطبيعية، قلقهم العميق في ما خص رتبة العلوم في الميزانية الحالية. ٥٩ مليون دولار لا غير من أصل ٦٥٣ مليون دولار مخصصة للعلوم الطبيعية في ٢٠١٠-٢٠١١. واعترض مندوبون كثر على اختلال التوزيع بين النفقات الإدارية ونشاطات البرنامج.



إيرينا بوكوفا

كلّ عامين تجتمع في باريس الدول الـ ١٩٢ الأعضاء في اليونسكو بهدف اعتماد البرنامج والميزانية للعامين اللاحقين. بالنسبة إلى العامين ٢٠١٠-٢٠١١، تقضي الأولويات الجديدة باستخدام سياسات العلوم والتكنولوجيا والاختراع بما يقود الدول إلى طريق الإنماء الدائم وفي اتجاه اقتصاد يحترم البيئة. وواجب هذه الأولويات إتاحة تنفيذ أهداف الألفية للإنماء.

وستركّز برامج اليونسكو في موضوع مياه الأنهار والينابيع والعلوم البيئية على التأقلم مع التغيّر المناخي وتقليص انعكاساته السلبية، تحديداً في البلدان الأقل تطوراً.

تمّ التصديق على مبادرة في أفريقيا لتدريس علوم الأرض. وجاء هذا نتيجة مشاورات عبر أفريقيا كلّها في إطار السنة العالمية لكوكب الأرض، مما سيجب للبلدان الأفريقية بناء القدرات لإدارة واستثمار فاعلين لمواردها المعدنية الهائلة، وبالتالي تحسين المداخل في تلك البلدان.

وخولت لجنة العلوم الطبيعية المديرة العامة جمع أموال من أجل دراسة الفوائد من إنشاء برنامج دولي لعلوم الهندسة في اليونسكو.

كما خول المؤتمر العام المديرة العامة توقيع اتفاقات لتأسيس تسعة مراكز علمية دولية (فئة ٢) تحت رعاية اليونسكو. وهي: المركز الدولي للتكنولوجيا الفضائية من أجل التراث الثقافي والطبيعي (الصين)، مركز الإدارة المستدامة للموارد المائية في البلدان الجزيرية في الكرايب (جمهورية الدومينيكان)، مركز التدريب والتعليم الدولي للبرتيومات وعلم الجينوم الوظيفي والمعلوماتية الحيوية (إسرائيل)، المركز الدولي للموارد المائية والتغيّر المناخي (ألمانيا)، المركز الدولي لهيدرولوجيا البيئة الساحلية (البرتغال)، المركز الدولي للتربية وتمكين القدرات والأبحاث التطبيقية الخاصة بالمياه (البرازيل)، المركز الدولي للإدارة المتكاملة للموارد المائية (الولايات المتحدة الأمريكية)، مركز آسيا - الهادي لهيدرولوجيا البيئة (إندونيسيا)، والمركز الإقليمي لتطوير البارك العلمي وتعزيز التكنولوجيا (إيران).

في ١٥ تشرين الأول/ أكتوبر انتخب المؤتمر العام إيرينا بوكوفا مديرة عامة لليونسكو لمدة أربعة أعوام. وأعلنت عبر موقعها الإلكتروني خلال الحملة الانتخابية: «قناعتي أنّ العلوم يجب أن تكون أولوية حقيقية». وأضافت: ينبغي على منظمة اليونسكو أن تتولى القيادة في هذا الشأن وتحفّز الحكومات والمؤسسات المختصة والمجتمع العلمي في مجال العلوم والاختراع والتقنيات الحديثة، من ضمنها تقنيات تخدم البشر وتصون البيئة. في أيّ واحد، تحت شعار: «العلم والتكنولوجيا في خدمة البشرية».

وتعتبر بوكوفا أنّ «التحدّي الأكبر يتمثل في قيادة العالم إلى عصر جديد من السلام والأنسية وذلك لخلق مجتمعات أكثر تفهماً وعدلاً وإنصافاً، من خلال إنماء اقتصادي واجتماعي مستدام مرتكز على المعارف والعلوم والابتكار، وحريص على حماية البيئة».

وترى المديرة الجديدة أنّ «التغيّر المناخي، والتنوع البيولوجي، وتقليص تأثيرات الكوارث الطبيعية، وإدارة مصادر الثروة المائية، والطاقة والأوبئة، تشكّل جميعها قضايا علمية كبرى على اليونسكو أن تضعها أولوية في برامجها مع الحرص على البعد الأخلاقي فيها». كما ترى أنّ «من واجبات اليونسكو مراقبة السياسات الوطنية في الدول كي تُدخل بأفضل الطرق العلوم والأبحاث والتدريس العلمي».

وتردّد أنه «من أجل منح العلم رؤية أوضح وجعله أولوية» تقترح «إنشاء لجنة علمية استشارية من شخصيات مرموقة كفاشرين بجائزة نوبل وجوائز اليونسكو».

وتلاحظ: «مقارنةً بطموحاتنا، فإن ميزانية اليونسكو متواضعة جداً... لكن علينا أن نكون واقعيين؛ في مرحلة الأزمات هذه، على اليونسكو الاضطلاع باستخدام أفضل وأكثر فاعلية للموارد المتوافرة، وتقليص المصاريف الإدارية، وتحديث هيكلها، وأن تصير بالتالي منظمة أكثر تفاعلية وإنتاجاً. ويجب أن يكون واضحاً أنّ إنجاز البرنامج يتخطى كأولوية، العمل الإداري».

إيرينا بوكوفا المولودة عام ١٩٥٢ في صوفيا شغلت قبل انتخابها منصب سفير بلغاريا في فرنسا ومندوبة دائمة لدى اليونسكو. هي في الأصل دبلوماسيّة وسياسيّة، ودرست في معهد موسكو الحكومي للعلاقات الدولية، ثم في مدرسة العلاقات العامة في جامعة ميريلاند (الولايات المتحدة الأمريكية). كانت نائبة وزير الخارجية (١٩٩٥-١٩٩٧)، ثمّ وزيرة للخارجية (١٩٩٧). وترشّحت العام ١٩٩٦ لمنصب نائبة رئيس بلغاريا، وطالبت بانضمام بلدها إلى عضوية كلّ من حلف شمالي الأطلسي والاتحاد الأوروبي.

سُمّيت بوكوفا في ٢٢ أيلول من جانب المجلس التنفيذي إثر نيلها ٢١ صوتاً من أصل ٥٨ في الدورة الانتخابية الخامسة في مواجهة وزير الثقافة المصري فاروق حسني. واختارها المجلس من بين المرشحين التسعة الذين جرت مقابلتهم في ١٥ أيلول.

## كولومبيا تستضيف الماراتون الفضائي الأضخم لهذا العام

على مدى ثلاثة أيام، استقبلت بارانكيلا ٢٠٠٠ مدرّس و٢٤٠٠٠ شاب وشابة من ١٤٠ مدرسة كولومبية في تلك المدينة الساحلية

لمواكبة «أفانتورا اسباسيال»، التظاهرة العالمية الأضخم للسنة العالمية لعلم الفلك. وقد نظمتها «مؤسسة جينيوس» بالتعاون مع مكتب اليونسكو الإقليمي للعلوم في أميركا اللاتينية والكارييب في مونتيفيديو (أورغواي)، ولجنة الأمم المتحدة لاستخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (COPUOS)، والناسا، ووزارتي التربية والخارجية الكولومبيتين ومركز علوم مالوكا الكولومبي وجهات أخرى.

من ٦ حتى ٨ أيار حضرت الشبيبة من عمر ١٢ حتى ١٧ مع المدرّسات والمدرّسين يوماً ٢٥ محاضرة قدّمها متخصصون كبار في علوم الفضاء، وارتكزت مضامينها على ابتكارات الخبراء في الـ COPUOS والناسا واليونسكو.



طلاب محتشدون في بارانكيلا من أجل مغامرتهم الفضائية

وحاز أستاذ العلوم السياسية رودولفو غونزاليس نوفوا من كلية سان جوزيه، على رحلة إلى مونتيفيديو لحضور تظاهرة أخرى بين ٧ و١٢ أيلول/سبتمبر ضمن السنة العالمية لعلم الفلك، كلية الدراسات العليا الأيبيروأمركية الثانية لعلم الأحياء الفلكي. العنوان «من البيغ بانغ حتى الحضارات». والتظاهرة التي امتدّت ثلاثة أيام وحضرها حوالي ٨٠ طالباً من ١٦ بلداً مجاوراً، نظّمها عالم الفيزياء الفلكية في جامعة بوينس آيريس والمستشار في مكتب اليونسكو في مونتيفيديو غويليرمو لومارشان.

وترافقت الدروس والنقاشات المكثّفة بين الطلاب والخبراء مع محاورات ارتجالية عفوية ومحاضرات للعامّة وحوارات مع وسائل الإعلام ومحترف خاص بتعليم العلوم شمل ٢٥٠ معلّمًا ومعلّمة في المدارس الثانوية في المنطقة. وكان الهدف الإفادة من فضول العامة في شأن احتمالات وجود حياة خارج كوكب الأرض لإطلاع الطلاب على مجموعة واسعة من الاختصاصات اللازمة في هذا البحث: علم الفلك، العلوم الطبيعية، الفيزياء، جغرافيا العلوم، علوم الغلاف الجوي، علم الإحاثة، الكيمياء الحيوية، العلوم المعرفيّة، الهندسة، وسواها.

وحظيت الكلية برعاية منظمة الدول الأميركية، أكاديمية العلوم للعالم النامي ومركز عبدوس سلام الدولي للفيزياء النظرية التابع لليونسكو.

لمزيد من التفاصيل:

glemarchand@unesco.org.uy

عن بعثة مكوك الفضاء في شباط: [www.nasa.gov/mission\\_pages/shuttle/shuttlemissions/sts130/](http://www.nasa.gov/mission_pages/shuttle/shuttlemissions/sts130/)

## إطلاق اتحاد للعلوم في الجنوب

أطلق وزراء العلوم والتكنولوجيا في بلدان مجموعة الـ ٧٧ رسمياً في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر اتحاداً للعلوم والتكنولوجيا والاختراع في الجنوب (COSTIS)، وذلك خلال طاولة مستديرة للوزراء لدى افتتاح الفوروم الدولي للعلوم في بودابست (هنغاريا). ويأتي هذا تنفيذاً لوعده تضمّنه الإعلان الذي كان الوزراء المذكورون تبنّوه خلال القمة الأولى لمجموعة الـ ٧٧ والصين، في هافانا (كوبا) العام ٢٠٠٤.

أكاديمية العلوم للعالم النامي (TWAS) قادت تأسيس الـ COSTIS، بالتعاون مع اليونسكو. تتيح (كوستيس) للدول الأعضاء في مجموعة الـ ٧٧ الدخول المباشر إلى الأدمغة العلمية في العالم النامي.

ويشير المدير التنفيذي في (تواس) محمّد حسن إلى أن «كوستيس تمثّل حلّفاً فريداً بين السلطة السياسية والخبرات العلمية والتقنية» و«ستؤمن منبراً للوكالات الدولية المسؤولة عن التمويل والبحث والتنمية كي تتحاور مع القادة الأكاديميين والصناعيين». وستكون مهمتها الأساسية الحضّ

نائب الرئيس الكولومبي فرانثيسكو سانتوس كالديرون، وهو فلكيّ هاو، استقبل جميع المحاضرين في القصر الرئاسي قبيل انطلاق التظاهرة. وأعرب لهم عن افتتاعه بأنه يجدر بكولومبيا تطوير «برنامج فضائي علمي أقوى، بالتعاون مع اللجنة الوطنية للفضاء، COLCIENCIAS (الوكالة الوطنية للعلوم والتكنولوجيا)، والجامعات والمنظمات الدولية كالْيونسكو و«كويوس».

كما تضمّنت تظاهرة الأيام الثلاثة دورات في العلوم للمدرّسات والمدرّسين، وقفزات مظليّة تجريبية، وسهرات لمراقبة الفضاء بالتليسكوب، فضلاً عن معرض للعلوم الفضائية. وتخلّلتها عدة مباريات لاختبار معارف الشبيبة في شأن الفضاء وعلوم الفلك، من ضمنها مباراة خطيّة عن أهمية العلوم في المجتمعات. وفاز كلّ من أبراهام سانثيز إيلغويدو وسيباستيان أوخويتا بمنحة دراسية كاملة في جامعة جورجيا للتكنولوجيا (الولايات المتحدة الأميركية). كما فاز خمسة طلاب آخرين برحلة لحضور إطلاق المركبة الفضائية من مركز كينيدي الفضائي (الولايات المتحدة الأميركية) نحو المحطة الفضائية الدولية في شباط، وهم: مانويل برموديز بورتو، ماريا فرنانديز دافيلا، فاليري غارسيا، لويس كارلوس غونزاليس كاسترو وسيرو دافيد بلاتا باروس. وريح أيضاً الطالبان بولا فالديزاما وكيفين داريو ألفونسو ألدانا رحلة إلى جمهورية كوريا للمشاركة في مباراة إطلاق صواريخ هيدروليكية.



حوار مع الراهب البوذي ماتيو ريكار عن النقاط التي يلتقي عندها العلم والبودية وتلك التي يتعارضان فيها لدى وصف كل منهما للواقع، و«دروب النور» الذي يشرح الكون من خلال الإشارات التي يرسلها إلينا على شكل نور.

وهذا العام فاز بجائزة اليونسكو الدولية للمياه في المناطق القاحلة وشبه القاحلة: النهر الصناعي العظيم، **الدكتور بلشهب شهباني**، من معهد المناطق القاحلة في مدينتي (تونس)، لقيامه بتحسين فاعلية مياه الري في موازة خفض الكمية اللازمة للري. وطور الدكتور شهباني تقنية تحدّ من جريان المياه لتخزينها في جيوب صخرية شديدة العمق في تربة دفيئة المدرجات، ربطاً بنظم توزع المياه على الأماكن غير العميقة، وسدود ترابية صغيرة تجمع المياه لاستخدامها لاحقاً. وجدّ باحثين ومزارعين محليين لاختبار هذه التقنية، التي باتت تُستخدم حالياً في وسط تونس وجنوبها وفي الجزائر. ولم يقلص ابتكاره هذا كلفة الري بنسبة الثلث فحسب بل حتى إنه أنقذ زراعات عديدة كانت مهددة بالزوال في فترات الجفاف.

ومُنحت «جائزة السلطان قابوس لحماية البيئة» **لهيئة الحدائق الوطنية الإسبانية (OAPN)** التابعة للوزارة الإسبانية للبيئة والمناطق الريفية والبحرية. مكتب مجلس التنسيق الدولي لبرنامج اليونسكو «الإنسان والكائنات الحية (MAB)» الذي شكّل لجنة الحكم، يرى في الهيئة الإسبانية المذكورة نموذجاً لإدارة احتياطي الكائنات الحية. ويقضي عملها بحماية تراث إسبانيا الطبيعي بواسطة أعمال إنقاذ لأنواع السائرة إلى الانقراض ولموائلها، وبيزالة الأنواع غير الأصلية، وإعادة إحياء الأراضي المترددة التربة ومراقبة نوعية الهواء والمياه، بالتلازم مع دعم التعليم والتدريب الخاصين بالبيئة.

وساعدت الهيئة (OAPN) أيضاً دولاً في أميركا اللاتينية والكارييب وشمال غرب أفريقيا وجنوب شرق آسيا لإيجاد وتمويل استراتيجيات محلية في تلك المناطق بهدف المحافظة على التنوع الحيوي في محميات الكائنات الحية عبر تعاون جنوب-جنوب، ونقل التكنولوجيا والتدريب. وستُخصّص الهيئة الجائزة البالغة ٢٠ ألف دولار لإنشاء مدرسة للكائنات الحية في غينيا بيساو (المزيد عنها لاحقاً).

## مدرسة للكائنات الحية في غينيا بيساو

قررت هيئة الحدائق الوطنية الإسبانية (OAPN) تخصيص كامل «جائزة السلطان قابوس» التي نالتها وقيمتها ٣٠ ألف دولار، لإنشاء مدرسة للكائنات الحية في إيتيكوغا، وهي بلدة واقعة في «محميات الكائنات الحية» في بولوما بيجاغو، في غينيا بيساو. وسوف تكون هذه المدرسة الأولى التي ستفيد من تمويل في سياق هذا المشروع الجديد لـ (OAPN) للتعليم الخاص بالبيئة، لإنشاء خمس مدارس أخرى في مناطق ذات أولوية لناحية الاهتمام بتعاون بين إسبانيا وأفريقيا وأميركا اللاتينية.

على التطور الاقتصادي المرتكز على العلوم وتشجيع التعاون العلمي العالمي عبر برامج تبادلية عالمية ومشاريع أبحاث مشتركة. وستتيح للدول النامية تبادل المعارف، مستندة إلى عدد من السياسات التنموية المبنية على قواعد علمية والسارية حالياً في بلدان نامية كالبرازيل، والصين والهند.

وستنشط كوستيس لأن تعقد بانتظام مؤتمرات جنوب - جنوب للعلوم والتكنولوجيا والاختراع من أجل التطوير، تخصّصها لمسائل بالغة الأهمية من ضمنها إنماء التقنيات الملائمة والمقبولة السعر لزيادة إمكانات الوصول إلى مياه صالحة للشرب، والطاقة وتكنولوجيا الإعلام والاتصال. بالإضافة إلى هذا تنوي كوستيس تقديم الدعم لتأسيس مراكز للتفوق العلمي.

ويوضح حسن: «نسعى إلى تأمين أموال لمبادراتنا لدى جهات عديدة مختلفة... لدى ممولين ومؤسسات دولية ولدى الدول المتطورة وحتى لدى حكومات الدول النامية».

وسيعمل في لجنة الإدارة ممثلون من مجموعة الـ (٧٧) والـ (تواس) واليونسكو، وستعلن أسماؤهم في كانون الثاني/يناير.

وتحلّ «كوستيس» محلّ شبكة منظمات العالم الثالث العلمية.

نظم المنتدى العالمي للعلوم من ٥ حتى ٧ تشرين الثاني/نوفمبر من جانب اليونسكو والمجلس العالمي للعلوم والأكاديمية الهنغارية للعلوم. طموح المنتدى أن يصير للعلوم ما هو عليه منتدى دافوس للاقتصاد.

لمزيد من التفاصيل: [www.twas.org](http://www.twas.org); [www.sciforum.hu](http://www.sciforum.hu)

## منح ثلاث جوائز علمية

في هذه السنة العالمية لعلوم الفلك، كان ملائماً أن تُمنح جائزة كالينغا لتبسيط العلوم لعالمين في الفيزياء الفلكية، البروفسور ياش بال من الهند وترين شوان ثوان من فيتنام. وتم تسليم الجائزة خلال المنتدى العالمي للعلوم في بودابست (هنغاريا) في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر، في موازة تسليم جائزة النهر الصناعي العظيم التي تخصّصها اليونسكو لموضوع المياه في المناطق القاحلة وشبه القاحلة، وجائزة السلطان قابوس لحماية البيئة.

شارك البروفسور ياش بال في تطوير الأفكار في عدّة برامج متلفزة لتيسير فهم العلوم لدى العامة، مثل سلسلة «العلوم في كل مكان» المخصّصة للأطفال في المناطق الريفية في الهند. وهو وجه معروف في المجلة العلمية الهندية المتلفزة الشهيرة «المنعطف» (Turning point)، والتي يجيب خلالها على أسئلة المشاهدين. وأسهم أيضاً في إنشاء عدّة مؤسسات في بلاده منها مركز أحمدآباد للاتصالات التربوية.

البروفسور ترين ثوان يكتب بالفرنسية لكن كتبه مترجمة إلى أكثر من عشرين لغة. من كتبه الأكثر شهرة تحديداً «الميلوديا السريّة» وهو مثابة بانوراما للكوزمولوجيا الحديثة ولمضامينها الفلسفية، «ولادة الكون-البيغ بانغ وبعده»، «اللامتناهي على راحة الكف» وهو



المنزلية لحوالي ٩ آلاف شخص وري أكثر من ٢٠٠ هكتار من الأراضي الزراعية. بتعبير اقتصادي، يعني هذا ٣٠٠ طن إضافي من القمح سنوياً، أو ١٦٠ ألف دولار من المداخيل، بالسعر المعمول به حالياً في الأسواق. ولحظت الدراسة أنّ ٥٠ مجموعة ستستفيد من إعادة تأهيل الكاريز.

وتقدّم دراسة اليونسكو للحكومة العراقية أولى جرداتها الشاملة في شأن الكاريز. قبل المباشرة بالدراسة، كانت المعطيات قليلة جداً عن عدد الكاريز وأماكنها وأوضاعها. الدكتور دال لايتفوت رئيس قسم الجغرافيا في جامعة ولاية أوكلاهوما (الولايات المتحدة الأمريكية) والخبير المعروف عالمياً في مجال الكاريز، قاد هذا البحث نيابة عن اليونسكو.

وتعمل اليونسكو منذ العام ٢٠٠٧ مع الحكومة لإعادة تأهيل شبكات الكاريز. وتتخصّر المنظمة لتطلق هذا العام مبادرة كاريز من أجل تحفيز المجتمع، بهدف مساعدة المجتمعات الريفية على إعادة بناء نظم الكاريز لديها.

لمزيد من التفاصيل وللأطلاع على التقرير، أنظر صفحة ٢٤

## التنمية المستدامة تحتاج إلى أبعادٍ ثقافية

**يلعب التعدّد الثقافي دوراً مهماً – حتى وإن كان غالباً مهمّشاً – في تأمين استمرارية الحفاظ على البيئة والتنمية السوسيواقتصادية، وفق تقرير نشرته اليونسكو في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر.**

يشير تقرير اليونسكو العالمي «الاستثمار في التنوّع الثقافي والحوار بين الثقافات» إلى أنه إذا كان المجتمع الدولي سعى أولاً إلى أجوبة علمية وتقنيّة للتحديات البيئية، يتّضح أكثر فأكثر أنّ الممارسات الثقافية ترتبط ارتباطاً وثيقاً بصيانة سلامة البيئة. إذا كانت الهوية الثقافية والاستقرار الاجتماعي يتأثران عميقاً بوضع البيئة، فإنّه يمكن في المقابل لعوامل ثقافية أن تؤثر على سلوك المستهلكين والأهمية التي يعطونها للبيئة.

إنّ بروز الترابط الهائل في المشاكل البيئية التي تهدّد استقرار المجتمعات البشرية، إذا لم نقل وجودها بكامله، حرّض على التفكير عميقاً في مقارنة شمولية للتطوّر مرتكزة إلزاماً على مروحة كبيرة من التجارب والانطباعات والممارسات الثقافية بهدف تأمين إسهام جماعي في التأقلم مع التغيّر المناخي وتقليص تبعاته. أمّا إذا لم يتّخذ أي تدبير فإن التأثير الواسع النطاق للتغيرات المناخية الآتية قد يستتبع أيضاً هجرات سكانية كثيفة تشكل خطراً جدياً على الاستمرارية والتعددية الثقافية، تحديداً في المناطق الريفية وتلك القائمة على مجموعة أقلية ترزح أصلاً تحت المعاناة.

يمكن المعارف المحليّة والريفية أو الأهليّة أن تطرح حلولاً للمشاكل البيئية المعاصرة: من خلال الإنتاج الصغير النطاق ذي الفائض المحدود والذي لا يحتاج إلى الكثير من الطاقة، والوسائل الكفيلة بالعناية بالأراضي والثروات الطبيعية من غير إهدار هذه الثروات أو استنزافها. ويلفت التقرير إلى أنّ من المُلح «تفعيل» الأبحاث في شأن الأبعاد الثقافية في مجال حماية الموارد الطبيعية وإدارتها.

## انهيار الـ«كاريز» يجبر العراقيين على الهروب من منازلهم

**أكثر من مئة ألف مواطن من جنوب العراق اضطروا إلى ترك منازلهم منذ العام ٢٠٠٥ بسبب النقص الخطير في المياه، وفق ما أشارت دراسة لليونسكو. الجفاف والإمعان في تفرغ الآبار بالمضخات أدّى إلى انحدار مستوى المياه في المنطقة وتسبباً بنقص مخيف في مخزون المياه في قنوات الجرّ القديمة التحتية المسماة «كاريز» في العراق.**

إنها الدراسة الأولى التي تعكس واقع عواقب الجفاف على نظم الـ«كاريز». والـ«كاريز» المنشأة خصيصاً للمناخات الجافة، معروفة بقابليتها للاستمرار في العمل حتى خلال مراحل الجفاف. في أيّ حال، تجزم هذه الدراسة أنه منذ بدايات الجفاف المسيطر حالياً منذ أربعة أعوام، فإنّ ٧٠٪ من الـ«كاريز» التي كانت ما تزال صالحة، جفّت. ومن الأسباب القاطعة هنا هو الإمعان في سحب المياه الجوفية بمضخات حديثة للآبار. حتى أواخر آب من العام الماضي، ١١٦ فقط من أصل ٦٨٣ شبكة كاريز في شمال العراق كانت ما تزال تمدّ المستفيدين منها بالمياه.

قبل بدء هذا الجفاف، كانت نظم الكاريز تعاني من عدم الاستقرار السياسي ومن الإهمال والهجر. ليس في العراق اليوم سوى قلة من الأشخاص العارفين بكيفية صيانة الكاريز أو إصلاحها. جفرون، وهي إحدى أكثر البلدات إصابة بالجفاف، شهدت العام ٢٠٠٨ جفاف ٤٤ من شبكات الكاريز الـ٥٢ فيها، ممّا خلف المورد الغذائي الوحيد، أي الـ١١٣ هكتاراً من الأراضي الزراعية، قاحلاً، ودفع معظم السكان إلى الهجرة.

حوالي ٢٦ ألف شخص على عتبة مغادرة منازلهم إذا لم يتحسن الوضع سريعاً. عدا شبكة مياه الكاريز، لا وسيلة لديهم سوى صهاريج تستلزم إعادة تعبئتها عدة مرات بواسطة شاحنات تعبر مسافات طويلة، أو بواسطة مضخّات آبار تقضي الحاجة بفرزها كل مرة أعمق فأعمق. ويرى كثير من هؤلاء الأشخاص أنّ كلا الحلين غير معقول مادياً.

وتلقت الدراسة إلى وجوب اتخاذ إجراءات سريعة لمنع المزيد من هجرة السكان. وتخصّن اليونسكو أنّ في إمكان كل كاريز تأمين ما يكفي من المياه



فتاة عراقية صغيرة تملأ صفيحة بالماء من أنبوب كاريز مفتوح





© L'ORÉAL/ Nicheline Pelletier

إليزابيث بلاكبورن ذات الأصول الأسترالية (إلى اليسار) في مختبرها في جامعة كاليفورنيا (الولايات المتحدة)، وأدا يونات في مختبرها في معهد وايزمن للعلوم (إسرائيل)

يسمّون تحبباً، إليزابيث بلاكبورن، كارول غريدر وجاك سوستاك بيّنوا أنّ الحل موجود في أطراف الكروموسومات - الـ«تيلومير» - وفي الأنزيم الذي يكوّنها ويسمّى «تيلوميريز».

للاطلاع على تفاصيل أعمال كل من البروفيسور بلاكبورن والبروفيسور يونات، راجع أيضاً «عالم العلوم» عدد نيسان ٢٠٠٨

## ١٨ بلداً تختبر نظام إنذار التسونامي

شاركت ثمانى عشرة دولة<sup>١</sup> في ١٤ تشرين الثاني/أكتوبر في اختبار لفحص فاعلية نظام الإنذار بالتسونامي وتخفيف آثاره في المحيط الهندي. وكان هذا النظام أنشئ من جانب اليونسكو... في أعقاب حدوث التسونامي المدمر في ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. وأجري الاختبار بعد أيام معدودة على تسونامي أحدثته هزة أرضية في ساموا في ٢٩ أيلول/سبتمبر وأودى بحياة أكثر من ١٠٠ شخص.

وأتاح اختبار أمواج المحيط الهندي ٢٠٠٩ لتلك الدول فرصة لامتحان خطوط المواصلات فيها، وفحص كيفية تفاعل أجهزة الإنذار والطوارئ لديها، وبالتالي تحسين ظروف التأهب لحالات الطوارئ.

واستند سيناريو الاختبار إلى الهزة الأرضية بقوة ٩,٢ درجات والتي ضربت الساحل شمال غرب سومطرة في أندونيسيا العام ٢٠٠٤، مخلقة التسونامي المدمر الذي طاول بلداناً بعيدة جداً كأستراليا وجنوب أفريقيا. وتمتدّ التسونامي الصوري في الوقت الحقيقي في مجموع حوض المحيط الهندي، مستغرقاً حوالي ١٢ ساعة للانتقال من أندونيسيا إلى ساحل جنوب أفريقيا. وتمتّ بتّ نشرات من الوكالة اليابانية للأرصاد الجوية في طوكيو ومن مركز الإنذار بالتسونامي في المحيط الهادي ومقرّه هاواي (الولايات المتحدة)، وهما يؤديان منذ العام ٢٠٠٥ الخدمات الاستشارية مؤقتاً.

كما شاركت في الاختبار أجهزة إنذار تسونامي المنشأة حديثاً من جانب متعهّدين إقليميين في أستراليا والهند وأندونيسيا، وتشاركت نشرات التجريبية في الوقت الواقعي. أجهزة الإنذار الإقليمية هذه ستحلّ قريباً محلّ الأجهزة المؤقتة التي تعمل حالياً من هاواي وطوكيو.

لمزيد من التفاصيل: [www.ioc-tsunami.org](http://www.ioc-tsunami.org)

٧. أنظر [www.bokova.eu](http://www.bokova.eu)

٨. اندونيسيا، أستراليا، باكستان، بنغلادش، تانزانيا، تيمور ليست، سريلانكا، سنغافورة، سيشيل، عُمان، كينيا، المالديف، ماليزيا، مدغشقر، موريشيوس، موزمبيق، ميانمار والهند.

ويعدّ التقرير بعض الآليات التقليدية التي أثبتت فاعليتها عبر العصور. مثلاً في بلدتي مورسي وفالانس الإسبانيتين، يجسّد مجلس الحكماء والمحكمة الخاصّة بالمياه محكمتين عُرفيتين لهما سلطة البتّ في جميع المسائل الخاصّة بالرّي المحليّ.

يجدر بسياسات التطوير التي تتوخّى النجاح أن تكون هي الأخرى متصلة بالقنوات الثقافية. في نيجيريا، يمارس الزعماء التقليديون تأثيراً كبيراً على رعاياهم. في كلمة وجهها «أوني» (ملك) ايف الخمسون أوبا أوكوناد سيواد إلى اليونسكو في آذار ٢٠٠٧، أكّد على عزم الزعماء تحريك التطور العلمي: «العلوم والتكنولوجيا تشكّل بلا أدنى شكّ الأساس للتطور السوسيواقتصادي لكلّ دولة» لكنه شدّد على «وجوب ارتباط التكنولوجيا بالثقافة وتلاؤمها مع الأوضاع والحاجات المحلية. أظهرت التجربة في نيجيريا أنّ استراتيجيات التطوير تُصمّم وتُنقل باللغة الإنكليزية في حين أنّ قسمًا كبيراً من الشعب يجهل هذه اللغة».

الزعامات الثلاث للمجموعات الإثنية يوروبا وإيبو وهوسا بادرت إلى معالجة هذه المشكلة بثلاث وسائل: ١- التعليم ونقل العلوم والتكنولوجيا إلى لغات اليوروبا والإيبو والهوسا والتي يتكلّمها حوالي ٨٥٪ من أصل ١٤٠ مليون نيجيري، ٢- إقامة جسور بين لغات النيجيريين داخل نيجيريا وخارجها. ويؤسّس الزعماء حالياً أكاديمية يوروبا للعلوم كي يشجّعوا مثلاً، التعاون العلمي في أوساط المواطنين المتكلّمين باليوروبا في العالم كلّ. ودعمت اليونسكو دراسات فوائد الأكاديمية التي يُتوقّع تدشينها خلال هذا العام.

لمزيد من التفاصيل وللأطلاع على التقرير، أنظر صفحة ٢٤

## فائزتان بنوبل من «لوريال-يونسكو»

بعد يومين على إعلان فوز إليزابيث بلاكبورن بجائزة نوبل للفيزيولوجيا أو الطبّ في ٥ تشرين الثاني/أكتوبر، تلقت الفائزة الثانية من لوريال-يونسكو أدا يونات نبأ فوزها بنوبل للكيمياء.

كافأت جائزة نوبل للكيمياء هذا العام أبحاثاً في إحدى أكثر القضايا التصاقاً بالحياة: كيف يترجم الريبوسوم معلومة الـ«دي ان اي» إلى بنية وأنشطة خلوية ضرورية للحياة. فينكاترامان رامكريشنان، توماس أ. ستايتز وأدا يونات استقطبوا الاهتمام لتبيانهم ماذا يشبه الريبوسوم وكيف يعمل هذا الجسيم دون الخلوي على المستوى الذريّ. استخدم ثلاثهم البلورات بالأشعة السينية لرسم خريطة المواقع لكل من مئات آلاف الذرات التي تكوّن الريبوسوم.

يشكّل الريبوسوم الهدف الأساس للمضادات الحيوية، القدرة على كبح العمل الريبوسومي للبكتيريا الضارّة وفي الوقت نفسه على عدم المسّ بالريبوسوم الحيوي البشري. وأظهرت أبحاث البروفيسورة يونات أيّ آلية تمكّن البكتيريا من مقاومة المضادّات الحيوية.

جائزة نوبل للفيزيولوجيا أو الطبّ منحت هذا العام لثلاثة علماء توصلوا إلى حلّ إحدى أكبر معضلات العلوم الطبيعية: كيف يمكن نسخ الكروموسومات تماماً خلال عملية انقسام الخلايا وكيف تتم حمايتها من التحلل الذي يؤدي إلى المرض. هذا «الثلاثي ضدّ الشيخوخة» كما



## فاروق الباز

# العودة إلى القمر

أرسلت الصين والهند واليابان والولايات المتحدة خلال الأعوام الثلاثة الماضية بعثات إلى القمر. وتنوي الصين إنزال سفينة فضائية على قمرنا العام ٢٠١٢. ومنذ ٢٠٠٧ تلتقط اليابان صوراً جديدة للقمر بواسطة الساتيليت كاغويا. في أيلول، أعلنت بعثة الهند شانديريان-١ أنها اكتشفت أدلة واضحة على وجود مياه في الأقطاب، وذلك قبل أسابيع معدودة على إعلان الناسا في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر عن اكتشاف ٩٥ ليتراً من المياه الجليدية في جزء من فوهة قرب القطب الجنوبي للقمر، أي في منطقة لا تبلغها حرارة الشمس قط. واكتشفت الناسا المياه لدى تدميرها مسباراً في الفوهة في تشرين الأول قبل المبادرة بواسطة مسبار آخر إلى تحليل الحطام الناتج عن ذلك.

أكثر من هذا، فإن وجود مياه يدفع إلى التفكير بأن الحياة البشرية قد تكون ممكنة على سطح القمر. ويأمل العلماء ليس في أن يتمكن رواد الفضاء من شرب تلك المياه فحسب بل أيضاً في استخراج الأوكسيجين منها للتنفس به والهيدروجين لاستخدامه وقوداً. وهذا يخفف بقوة من كلفة استثمار القمر؛ فُدِّرت كلفة نقل ليتر واحد من الماء إلى القمر بـ ٥٠ ألف دولار.

عالم الجيولوجيا المصري الأصل فاروق الباز شارك في اختيار مواقع الهبوط على القمر لبعثات أبولو ١١-١٧، من ١٩٦٩ حتى ١٩٧٢. بعد سبعة وثلاثين عاماً على آخر الخطوات على القمر، «يعود إلى القمر» ليشرح لنا إلى أي مدى يمكن أن يقودنا استكشافه.

### كيف تكوّن القمر ومتى؟

استناداً إلى تكوين العينات القمرية وعمرها فإن النظرية الأكثر تطابقاً مع المعطيات تبين أنه في المراحل الأولى لتكوين النظام الشمسي، تشكل جسم ضخم بفعل انفجار الشمس الأولى. وحين اصطدمت كتلة كوكبية أخرى بهذه الأرض الأولى، تشظت منها أجسام تابعت الدوران حولها بفعل دفع الجاذبية. ثم ترسخت الأرض الأولى في الأرض، فيما كوَّنت التشظيات القمر.

### ماذا يمكن أن يحدث إذا غير القمر مداره حول الأرض؟

إن نظام الأرض - القمر يشكل جزءاً متكاملًا من عائلة الشمس. وبالتالي يُفترض أن يقود كسر هذا الرابط إلى الفوضى. إن زوال جاذبية القمر يوقف حركة المدّ والجزر ويمسّ بالحياة البحرية المرتبطة بتلك الحركة. كما يُفترض بلوحات قشرة الأرض أن تتأثر هي أيضاً بهذا الزوال عبر تغيير حركتها، ممّا يتسبب بسلسلة زلازل وانفجارات بركانية. وتؤثر خسارة الكتلة القمرية أيضاً على دفع الجاذبية الذي تؤدّيه الكواكب الأخرى بحيث تضاعف هذه الأخيرة ضغطها على لوحات قشرة الأرض. وإذا ردّت الأرض على تلك الخسارة عبر تسريع إيقاع دورانها، فإن سرعة الهواء ستزداد، ويمكن أن ترتفع حرارة الجو في صورة مفاجئة مخلّفة ذوبان الثلوج في المناطق القطبية وارتفاعاً صاعقاً لمستوى مياه البحر. وهذا يجعل القابلية للحياة على كوكبنا أقل بكثير مما هي عليه.

### من أين يأتي الماء على سطح القمر؟

نعرف من تكوين الصخور القمرية أنّ نشاط الأحجار البركانية كان مسيطراً على القمر منذ حوالي ٢ مليارات عام. وخلال الانفجارات، اندفعت مع الحمم، من داخل القمر المشتعل، عدة غازات مصحوبة ببخار مائي.

### هل تصف لنا مساهمتك في برمجة أول هبوط على سطح القمر؟

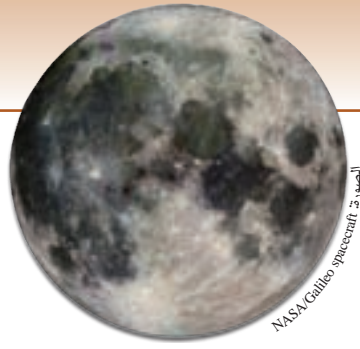
كنتُ أميناً عاماً للجنة مواقع الهبوط على القمر في الناسا. وتوجّب حينها اختيار مساحات مسطحة لضمان سلامة العملية، ولكن أيضاً على المستوى العلمي بهدف إغناء معارفنا عن تاريخ القمر وتكوينه. التحدي الحقيقي الذي واجهناه كان في اختيار مساحة منبسطة من دون أي معطيات توبوغرافية ممكنة: لم يكن متاحاً سوى فحص الظلال الشمسية لـ«تخمين» منحدرات المساحة. كان الغنى على المستوى العلمي يعني حتماً توبوغرافيا أكثر تعقيداً، وتتناقض مع التسطّيح.

بالإضافة إلى ذلك، طرأت شروط مفاجئة اعترضتنا أثناء العملية، كالجاذبية القوية على متن السفينة الفضائية أثناء عبورها فوق الصخور البازلتية السميكة في البحار القمرية. وأدى هذا الأمر إلى هبوط المركبة على بعد ٧ كيلومترات من الموقع المحدد لأبولو ١١ وكاد يعرّض عملية الهبوط للخطر. استتبع ذلك تصويبات للمدارات في العمليات اللاحقة لتفادي عوائق طائرة مماثلة.

### ماذا علمتنا مهمات الصعود إلى القمر في ما خصّ ظروف

#### البيئة الصحراوية على الأرض؟

تبين هيئة سطح القمر نتيجة قصف النيازك منذ ولادة النظام الشمسي قبل حوالي ٤,٦ مليارات عام. ويخلو سطحه من أي آثار تآكل بفعل الماء أو الهواء، في حين أنّ كل ما نراه في الصحراء الأرضية ناتج عن تآكل عميق وترسبات بفعل عوامل الغلاف الجوي، غالباً الهواء. وبما أنّ القمر لا يملك غلاًفاً جويًا، فإنه يحتفظ بآثار الأحداث القديمة. وهكذا يمكننا مراقبة جملة تأثيرات من الفوهات وتدفق الحمم، ما تزال واضحة منذ ما يزيد على ٣ مليارات عام. أما على الأرض، فإن هذه الأشكال، إمّا غطتها ترسبات حديثة العهد أو أمّحت منذ زمن بفعل الماء والهواء.



في الصورة هنا السهول البازلتية الشاسعة والمعتمة التي تسمى بحاراً لأنها اعتبرت بحاراً عن طريق الخطأ في البداية. هذه السهول تكوّنت نتيجة انفجارات بركانية قديمة. إنها السهول الدائرية الشكل التي مارست جاذبية متزايدة على المركبة الفضائية أبولو العام ١٩٦٩.

من المحتمل جداً أن تكون هذه الغازات غلّفت القمر، لكن ذلك لم يدُم طويلاً بسبب ضعف جاذبية القمر التي كانت بالكاد تُدس جاذبية الأرض. ولدى بلوغها المناطق القطبية، تجمّدت في الأماكن التي يلازمها الظل، في منأى عن حرارة الشمس.

## تحدثت الناسا عن الإقامة في القمر حوالي العام ٢٠٢٠. هل يشمل هذا المشروع وكالات فضائية أخرى؟

أصلاً ثمة تعاون وثيق بين الناسا والوكالتين الفضائيتين اليابانية والأوروبية في شأن مهمات نحو القمر، وفي هذا السياق زوّدتها الناسا بجملة أدوات لازمة لمهماتهما. ويرجّح أن يؤدّي هذا التعاون يوماً إلى تنفيذ مهمّات مشتركة للإقامة على سطح القمر. ويتوقّف هذا الأمر على مدى فاعلية برامج رواد الفضاء في بلادهم. عدا الولايات المتحدة، وحدهما روسيا والصين تملكان خبرة في مهمات للإقامة في القمر، الأولى منذ زمن بعيد، والثانية منذ ثلاثة أعوام.

الهيليوم ٣ كغاز قابل للانصهار النووي، قادر على توليد كميات غير محدودة من الطاقة. لذا لا يُعتبر فقط مصدراً للطاقة على محطة قمرية، بل أيضاً على الأرض.

## لكن ألا يستلزم استعمال الهيليوم ٣ لإنتاج الطاقة الانتظار حتى نتحكّم في الصهر النووي؟

بلى، ليس الصهر ممكناً إلا نظرياً الآن، لكن بعض التجارب بيّنت أنه قابل للتنفيذ، وثمة محطة تجريبية قيد الإنشاء في باريس حالياً من جانب اتحاد عالمي في إطار مشروع الـ «إيتير»<sup>٩</sup>.

## هل يكفي طن من الهيليوم ٣ لإنتاج طاقة تغطي ٥٥٪ من حاجات العالم سنوياً، أي ما يساوي ١٣٠ مليون برميل من النفط، بقيمة حوالي ٣ مليارات دولار؟

لا أعرف المعطيات التي أدّت إلى هذه الأرقام، لكن هذا يبدو معقولاً من الناحية النظرية أو أقله في سياق المحتمل .

## هل صحيح أنه لا يحقّ لأي بلد تملك جزء معين من القمر؟

صحيح. تحظر معاهدة الأمم المتحدة في شأن الفضاء الخارجي، الموقعة من معظم الدول تقريباً العام ١٩٦٧ أيّ تملك على سطح القمر. بعد عقد على المعاهدة، أطلقت بلدان نامية حملة مناهضة لاستخراج المعادن لكنها فشلت لأنّ الفاعلين الأساسيين: الصين، الولايات المتحدة، أوروبا، اليابان وروسيا رفضوا توقيع المعاهدة الثانية. من هنا، يمكن اليوم للدول غير الموقّعة استغلال موارد القمر، لكن لا يمكنها تملك أرض القمر.

## إذن، البحث عن الطاقة هو في صميم التسابق الجاري نحو القمر. فهل سيستفيد أيضاً من هم خارج السباق من هذا المصدر «المعجزة» للطاقة؟

يعتبر بعضهم هذا الأمر أكيداً، إلا أنّ التكنولوجيا لم تثبته بعد. لا يمكن أحداً الوثوق بإمكان التوصل يوماً إلى استخراج الطاقة من الهيليوم ٣. إذا نجح الأمر فإنّ المستفيدين سيكونون حتماً البلد أو البلدان التي بادرت إلى ذلك. أمّا الجهات الأخرى فستبقى على الهامش، أو تشتري حاجاتها من الطاقة من شركات متعدّدة الجنسية، تماماً كأيّ سلعة ضرورية أخرى!

أجرت الحوار: سوزان شنيغانز

## كم هي قوّة احتمالات أن يقيم البشر ذات يوم على سطح القمر؟

لا تعرف براعة الإنسان حدوداً. طالما أننا نتابع التفكير في أمور الكون ومكاننا فيه، فسوف نجد دوماً وسائل جديدة للسفر عبره. يبدو محتملاً جداً أن نقيم حضوراً دائماً في محطة فضائية، في نقطة تكون الجاذبية فيها متساوية (مسمّاة أ ل ٥) بين الأرض والقمر، وحيث الطيران ذهاباً وإياباً من قاعدة قمرية مأهولة قد لا يستلزم سوى حدّ متدنٍ من الزخم. عندئذٍ يمكننا البدء في استخدام الأراضي القمرية للزراعة ولإستخراج المعادن النادرة مثل التيتانيوم المستخدم في بناء الطائرات وفي أدوات الجراحة الطبيّة وسواها.

حين أحضر رواد الفضاء عينات من القمر، فحص العلماء قدرة تربتها على إنتاج محاصيل زراعية. تمّ زرع حبتين متطابقتين تماماً، واحدة في تربة قمرية والأخرى في تربة أرضية، في بيئتين متطابقتين وبشروط الري نفسها. نبتة التربة القمرية نمت بسرعة أكبر وبصحة أفضل لأنّ التربة القمرية تحتوي عناصر كيميائية عذراء لم يستهلكها قط أيّ نبات.

في أيّ حال، قبل تصوّر الاستخدام المحتمل لهذه الخصوبة، يجب التفكير في المعدّات الخاصة بحفر التربة القمرية الناعمة كمشقوق. ما أنّ تُعالج التربة على القمر يمكن نقلها إلى الأرض إمّا مباشرة أو عبر محطات فضائية وسيطة. فضلاً عن هذا، يمكن استخراج الأوكسجين من جليد المناطق القمرية القطبية من أجل التنفس وصناعة وقود الصواريخ. كما يمكن استخراج الهيدروجين من الجليد لاستخدامه في خلايا الوقود.

## احتوت العينات القمرية على الهيليوم ٣. لماذا اهتمام البلدان باستخراج هذا الغاز من القمر؟

الهيليوم ٣ هو نظير غير مشعّ أخفّ من الهيدروجين . إنه نادر جداً على الأرض في حين أنه متوافر على القمر لأنه ينطمر في قشرة تربة القمر تحت وطأة القصف من «الرياح الشمسية». الطبقات الأكثر عمقاً كمنت هناك منذ تكوّن القمر (قبل ٦,٤ مليارات عام) وما تزال حتى اليوم موجودة على أرض القمر. من هنا يمكن الافتراض بصورة شبه أكيدة أنّ كلّ الأرض القمرية المعرضة للشمس تحتوي الهيليوم ٣، لأنّ قصف الرياح الشمسية مستمر.

٩. يشارك في المشروع الصين والاتحاد الأوروبي والهند واليابان وكوريا (الجمهورية)، وروسيا والولايات المتحدة. الصعوبة التي سيواجهها المفاعل الحراري-النووي التجريبي الدولي (ITER) تتمثل في زيادة النوى (النريّة) بالسرعة اللازمة لمواجهة الدفع الكهرومغناطيسي (المائد إلى شحنها الموجبة) إلى حين التصاقها بعضها ببعض ما يكفي لحدوث انصهارها.

١٠. المصدر: www.spacecentre.co.uk



# المعالجون في بوشبوكريديج سائرون نحو حقوقهم

المرجح أن السنة الدولية للتنوع البيولوجي ستشكل محطة مهمة في القانون الدولي للبيئة. ويُنتظر أن تتوج بالنجاح المحادثات الجارية حالياً برعاية اتفاقية الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، وتؤدي في تشرين الأول/أكتوبر إلى تبني تشريع قانوني دولي مُلزم يتعلق بالموارد الوراثية، فيضبط عملية الدخول إلى الموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها وأيضاً كيفية تقاسم الفوائد الناتجة من استخدامها. وسيكون المعالجون التقليديون في محمية «كروغر تو كانيونز بيوسفير ريجيين» (Kruger to Canyons Biosphere Region) في جنوب أفريقيا، ضمن المستفيدين الأكثر من هذه الخطوة القانونية.



محمية بلايد ريفير كانيون الطبيعية وهي إحدى المناطق الأساسية في محمية كروغر كانيون للمحيط الحيوي في جنوب أفريقيا. © Johanna von Braun

(مرسوم جنوب أفريقيا للتنوع البيولوجي والأبحاث البيولوجية وتقاسم الفوائد وإمكانية الدخول إليها (٢٠٠٨). إلا أنهم لم يجتمعوا قبل الآن لمناقشة اهتماماتهم المشتركة.

في آذار/مارس ٢٠٠٩، بدأت لجنة الكائنات الحية تدعم مجموعة معالجين يقيمون في مشتل فوكوزينزيل الزراعي للنباتات الطبية في بوشبوكريديج ويأملون في عقد سلسلة اجتماعات مع مجموعات أخرى من المعالجين. وخلال الأشهر الخمسة اللاحقة، اجتمعوا بوتيرة منتظمة لتبادل آرائهم ومن أجل فهم أفضل لقانون حماية النباتات الطبية والمعارف التقليدية في جنوب أفريقيا.

إثر اجتماعات عديدة، قرّر أكثر من ٨٠ معالجاً إنشاء هيكلية تنظيمية باسم «المعالجون التقليديون في بوشبوكريديج»، ولجنة تنفيذية تابعة لها وتمثلها لدى الجهات المعنية. وانبثقت هذه الجمعية من مجموعتين لغويتين مختلفتين، السيبيدي والتسونغا، اللتين تريان أنهما موحدتان في خصوصية المعارف واستخدام النباتات الطبية نفسها.

وهكذا تعاون هؤلاء المعالجون مع لجنة المحيط الحيوي والمحكمة الخاصة بالطبيعة ومنظمة قانونية غير حكومية تقدّم النصائح في شأن القضايا البيئية، من أجل تطوير بروتوكولهم الخاص. وتمّ تقديم هذا الأخير في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ إلى السلطات المحلية أولاً، ومن ثمّ إلى محميات الصيد الخاصة وإلى الجهات الأخرى المعنية على أراضي محميات المحيط الحيوي.

## «نحن نحمي التنوع البيولوجي»

يذكر المعالجون التقليديون في بروتوكولهم ذي الصفحات السبع بأهمية مساهمتهم في مجال الصحة في مجتمعاتهم. يشرحون أنه برغم

إنّ محمية «كروغر تو كانيونز بيوسفير ريجيين» جزء من شبكة اليونسكو الدولية لمحميات المحيط الحيوي. هي تربط أقاليم ليمبوبو ومبومالانغا في شمال شرق البلاد. وهذه المنطقة الواسعة التي تغطي مساحتها أكثر من ٤ ملايين هكتار، تضمّ غابات السافانا، وغابات «أفرومونتان» ومراعي. هي إحدى أكبر محميات الكائنات الحية في العالم، وتحتوي بعض النقاط البارزة مثل بارك كروغر الوطني الشهير ومحمية كانيون ريفر بلايد الطبيعية.

ليست التعددية القصوى في محميات الكائنات الحية، بيولوجية فقط، بل هي أيضاً ثقافية. منطقتها العازلة ومنطقتها الانتقالية يسكنها حوالي ١,٦ مليون شخص ينتمون إلى مجموعات ذات أصول إتيية ولغوية مختلفة. وكثيرون ضمن هذه المجموعات فقراء ويعيشون في مناطق ريفية.

حين أعلن برنامج اليونسكو «الإنسان والكائنات الحية» (MAP)، الـ (K2C) رسمياً العام ٢٠٠١، محمية الكائنات الحية، اعتبر كثيرون هذا الأمر إجراءً مهماً للنمو الاقتصادي في المنطقة. وتعاونت المجموعات مع السلطات المحلية لتحريك السياحة البيئية وتحضير برامج تنقيفية عن أهمية التعددية البيولوجية والثقافية في المنطقة.

## المعالجون التقليديون يطوّرون بروتوكولهم الخاص بمجتمعاتهم

المعالجون التقليديون يؤمنون العناية الضرورية الأولية لضم كبير من المواطنين في المنطقة. كما أنهم يلعبون دوراً ثقافياً مهماً من خلال تعزيز القيم التقليدية وتصرفهم كقيمين على التراث الغني بالمعارف الخاصة بالنباتات التي تنمو في المحميات. ولأنهم قادرون على الإمساك بالمعارف التقليدية، فازوا أخيراً بحقوق جديدة، تحت عنوان

اليوم الدخول إليها برغم أنها أقرب من مارييسكوب... الأراضي ذات الملكية الخاصة محظرة علينا».

### نريد أن تطلب الجهات الأخرى موافقتنا

يقول المعالجون: «زارنا عشرات الباحثين الذين لا يزودوننا عامةً إلاّ بتفاصيل قليلة عن الجهات التي يعملون لديها، أو عن المسار الذي تسلكه المعارف التي تقدّمها إليهم. لم نخاطر بعد في أيّ اتفاقية شراكة في شأن الفوائد الخاصة بمعارفنا، وبنقل النباتات التي يصلون إليها. تعبنا من مشاطرة معلوماتنا مع الباحثين، الذين فقدنا الثقة بهم. نريد أن يتمّ الحصول على موافقتنا قبل أخذ معارفنا أو نباتاتنا، وأن يُعترف بنا كمالكين للمعرفة، وأن نستفيد من أيّ عملية تسويق».

توجّه المعالجون إلى المحكمة الخاصة بالبيئة للاطلاع على حقوقهم الشرعية. وقرّر المعالجون استناداً إلى فهمهم للقانون أنّ الشروط التي يضعونها لنقل معارفهم التقليدية تخضع في الدرجة الأولى لطبيعة المستخدم. يستتبع هذا أنّ على الطلاب العازمين أن يصيروا معالجين، الرجوع إلى المعالجين المحليين الذين ينظمون لهم دورات تدريب وإرشاد مقابل رسوم مادية. فيما يتوجه معالجو المناطق الأخرى والباحثون الجامعيون إلى لجنة المعالجين التنفيذية التي يتوجّب عليها دراسة مقترحاتهم. ويؤكدون: «نعرف حقوقنا» و«نرفض تلقّي رسالة من قسم المياه والبيئة تؤكد أن في إمكان الباحثين إجراء الأبحاث». سيكون أيضاً على الباحثين البيولوجيين لأهداف تجارية البدء بالتوجه إلى اللجنة التنفيذية قبل مباشرة أي محادثات مع مؤسساتهم في شأن اتفاقية شراكة الفوائد، سواء المادية أو سواها.

### المعالجون يقترحون شراكة

في البروتوكول، يقترح المعالجون العمل مع سلطاتهم التقليدية بهدف ضبط دخول صيادي «الموتي» إلى أراضي «المشاعات»، وتالياً تنظيم مشكلة الاستغلال. كما يطالبون بتسهيلات للدخول إلى المحميات.

مشاطرتهم معارف مشتركة في شأن أنواع الأمراض في مجتمعاتهم، فإنّ لكلّ منهم أسلوبه الخاص في معالجة مرضاه. المتخصّصون في بعض الأمراض يرسلون المرضى إلى زملاء لهم. ولأنّ هؤلاء المرضى فقراء، فإنّ المعالجين يعالجونهم بغضّ النظر عما إذا كان المرضى قادرين على دفع التكلفة. يوضحون ذلك بالقول: «يمنعنا أجدادنا من الضغط على الناس طلباً للمال... إذّا، نعول على حسن النية والمعاملة بالمثل».

في البروتوكول، يشرح المعالجون الألفة بين مجتمعاتهم والتنوع الحيوي المحيط بهم. ويقولون: «نعقد بأنّ ما يشفي المريض هو فقط الورقة أو القشور المنزوعة من النبتة أو الشجرة. بما يضمن استمرارية حياة النبتة أو الشجرة. هذا يعني أننا لا ننزع سوى شرائح صغيرة من القشور، أوراق أو أعناق محدّدة من النباتات، وأننا نغطي دائماً جذور الأشجار أو النباتات إثر استخراج ما يلزم فقط منها. كما نحترم قواعد الفصول التي يمكن فقط خلالها جمع بعض النباتات، وهي قواعد يؤدي انتهاكها إلى عواقب سلبية هائلة، كخطر انحباس المطر. يُنزع من النبتة فقط ما يلزم للاستخدام الفوري، ولا نخزّن البتّة كميات كبيرة من مصدر معين. وفي وسيلة وقاية أخرى للتنوع الحيوي، نتفادى إشعال حرائق في الدغل ونمنع «اصطياد» النباتات من قبل صيادي «الموتي» (صيادو النباتات الطبية التقليدية).

### مخاوف من الاستغلال وعدم الوصول إلى الموارد

يصف المعالجون التهديدات التي تثقل على نمط حياتهم بنقص إمكانات الوصول إلى موارد التنوع البيولوجي المحلي. يؤكدون أنّ «عدد النباتات يتضاءل بسبب إفراط الأعشابيين (بائمي الأعشاب الطبية) أو صيادي «موتي» في قطف كميات كبيرة بأساليب منافية لبيئة مستدامة». «إنّ محمية مارييسكوب مهمة لنا بسبب التنوع النباتي الكبير فيها، لكنّ الوصول إليها صعب لأننا لسنا واثقين حتى الآن من القواعد المعمول بها في قطف النباتات الطبية ولأنّ التنقل في تلك البقاع تشوبه مصاعب لوجيستية ومادية. نحن مبعدون عن محمية بوشوكريج الطبيعية التي ما زال يستحيل علينا تماماً حتى



اجتماع لمعالجي بوشوكريج التقليديين منتصف العام ٢٠٠٩ للتقرير في شأن بروتوكول جماعتهم.



وتنمية المناطق في مارييسكوب بهدف تعزيز زراعة النباتات الطبية الأساسية».

في خاتمة البروتوكول، يدعو المعالجون لجنة التنوع الحيوي إلى مساعدتهم في كيفية تأهيل مشاتل النباتات الطبية الأكثر ازدهاراً في المنطقة. ويطلبون من وكالة السياحة والمنتزهات في ميوالانغا تخصيص أراضٍ لهذا الغرض. وفي الموازاة، يدعون قسم الصحة والتنمية الاجتماعية إلى «تسريع» إجراءات تسجيل المعالين لحصولهم على بطاقات رسمية تثبت صفتهم كممارسين للطب التقليدي.

### التطلع إلى المستقبل

ساعد وضع البروتوكول، المعالين، في تقديم أنفسهم كمجموعة يتشاطرون أهدافاً مميّة ويمتلكون معارف تتخطى حواجز اللغة. وبفضله بات يمكنهم توضيح اهتماماتهم الأساسية والتعاون في ما بينهم لمواجهة المصاعب المشتركة. لا يعبر بروتوكول مجتمعاتهم عن آرائهم فحسب، بل يوجه أيضاً رسالة إلى الباحثين والمنقبين البيولوجيين الراغبين في استخدام مواردهم المحلية أو معارفهم التقليدية، مفادها أنهم يعرفون حقوقهم وعازمون على تطبيقها. وهذا يمنح المستخدمين شرعية قانونية أكبر إذا تمّ الحصول على الإذن.

وأتاح البروتوكول لهم الاجتماع مع ممثلي قطاع العلوم والتكنولوجيا لوضع تصوّر لآليات مشاركتهم في برنامج «فارم تو فارم، تحدّ كبير» (Farma to Pharma Grand Challenge)، الهادف إلى إقامة تواصل بين المجموعات ومشاريع الحماية وفُرص التقيب البيولوجي.

بسبب النجاح الأولي لـ «البروتوكول البيوثقافي لمجموعة البوشبوكريدج»، ينوي برنامج «الإنسان والمحيط الحيوي» التابع لليونسكو تقديم العون للمجموعات التي تعيش في محميات للتنوع

الحيوي والراغبة في ذلك، في أماكن أخرى من العالم، بهدف وضع بروتوكولاتهم الخاصة بمجموعاتهم. في سياق هذا المشروع، سيوصل برنامج اليونسكو «الإنسان والمحيط الحيوي (MAB)» تعاونه مع الوكالة الألمانية للتنمية، المحكمة الخاصة بالطبيعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP).

آنا بيرسيك<sup>١١</sup> وهاري جوناس<sup>١٢</sup>

لمزيد من التفاصيل: [www.unesco.org/mab](http://www.unesco.org/mab) : [www.kruger2canyons.com](http://www.kruger2canyons.com) : [www.unep.org/communityprotocols/index.asp](http://www.unep.org/communityprotocols/index.asp)

١١. مساعد برنامج متخصص في قسم علوم البيئة والأرض التابع لليونسكو.  
١٢. مدير متعاون في المحكمة الخاصة بالطبيعة.

يقولون: «الآن وقد صرنا نعلم جيداً ما هي الإجراءات اللازمة للوصول إلى نباتات المارييسكوب، نريد أن يتم الاعتراف بنا من قسم الزراعة والغابات والصيد (DAFF) كمساهمين ومستفيدين من التنوع الحيوي في المنطقة». ويقترحون أيضاً التنسيق مع قطاع الزراعة والصيد والغابات (DAFF) لإرساء منظومة تسهّل وصولهم إلى الموارد التي يديرها. يطلبون من هذا القسم «فحص الإمكانيات لإقامة محمية نباتات طبية

## نحو تشريع دولي لإمكانية الوصول وتقاسم الفوائد

خلال قمة جوهانسبورغ (جنوب أفريقيا) الدولية للتنمية المستدامة العام ٢٠٠٢، دعت الحكومات إلى مناقشة مشروع قانون دولي في شأن الشراكة العادلة والمتساوية في الفوائد من استخدام الأنواع النباتية والحيوانية (الموارد الوراثية).

واستجاب لهذه الدعوة مؤتمر الدول الأطراف في معاهدة التنوع البيولوجي، الذي أوكل العام ٢٠٠٤ إلى المجموعة الدائمة للعمل في شأن الوصول إلى الفوائد وتقاسمها بغية إعداد ودراسة تشريع دولي للوصول إلى الموارد الوراثية وتقاسم الفوائد الناتجة عن استخدامها (IRABS). كانت بعض الإجراءات في هذا السياق موجودة قبل ذلك في معاهدة الدخول إلى الموارد الجينية (بند ١٥) والمعارف التقليدية (بند ٨ج)،

لكنها افتقرت إلى ما يسمى قانونياً مُقضى به تطبيقياً. يقضي غرض القانون الجديد بتبني أداة أو أدوات تتيح تنفيذ الإجراءات في البندين ٨ج و١٥، في الإطار العام لأهداف الاتفاقية: دوام الصيانة، الاستخدام والدخول، مشاطرة الفوائد.

العام ٢٠٠٨، عزز المؤتمر تفويض فريق العمل فكلفه مناقشة نصّ للتطبيق الـ (IRABS) والتحديد الدقيق أي من عناصر القانون سيشكل غرض التدابير الإلزامية، التدابير غير الإلزامية والتسوية بينهما. وطرح هذا النص للتصويت في الاجتماع اللاحق للمؤتمر في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠.

يُفترض أن تسجّل الـ (IRABS) تقدماً مهماً في اتجاه تحقيق الهدف الثالث للمؤتمر، «التقاسم العادل والمتساوي للفوائد الناتجة عن استثمار الموارد الجينية، تحديداً بفضل إمكانية وصول مرضية إلى الموارد الجينية والانتقال الملئم للتقنيات الملائمة».

الأكد أن الـ (IRABS) ستلقي أيضاً أصداً مهمة عن حياة الشعوب الأصلية الموطن والجماعات المحلية. الفوائد البيئية والاجتماعية المنتظرة من هذه الأداة لن تكون برغم ذلك حقيقية إلا إذا ضمن تطبيقها على المستوى المحلي الاحترام المطلق للقيم الثقافية وأنماط الحياة التي تساهم في الاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي\*.

لمزيد من التفاصيل: [www.cbd.int/abs/ir/regime.shtml](http://www.cbd.int/abs/ir/regime.shtml)

\* كبير بافيكات وهاري جوناس (كاتبان) (٢٠٠٩) بروتوكولات الجماعة البيوثقافية: تنص رؤية هذه الجماعة على ضمان سلامة القوانين والسياسات البيئية. (برنامج الأمم المتحدة للبيئة).



# هل ينجح صباغ أزرق في إنقاذ بحر آرال؟

النيلة. قد يبدو هذا التعبير غريباً، إلا أن حياتنا اليومية غارقة في النيلي. لعل بعضكم يرتدي الآن هذا اللون. إن كثيرين منا تعرّفوا إلى اللون النيلي منذ زمن طويل، يوم اشتروا بتلون الجينز الأول. النيلي هو اللون الطبيعي الأكثر قدماً في العالم، منذ ٤٠٠٠ عام استخدمت أوراق الـ «انديغويرا تنكتوريا» لصبغة الأقمشة بالأزرق. أما اليوم فحلت الوسائل الكيميائية مكان الوسائل الطبيعية لإنتاج النيلي، ما خلا في جنوب شرق الهند. برغم هذا، إذا تحقّق مشروع اليونسكو في أوزبكستان كما يتوقّع له، فإنّ اللون النيلي سيبدأ إنتاجه قريباً في إحدى المناطق الأكثر خراباً في العالم على المستوى البيئي، وهي حوض بحر آرال.

هذه العارضة ترتدي ثياباً بتوقيع المصمّم العالمي المعروف أوسكار دي لا رينتا خلال العرض العالمي للصبغات الطبيعية في الولايات المتحدة العام ٢٠٠٥. تتورتها مصبوغة بالانديغو الطبيعي الأوزبكي.

سنويًا حاملة على الأقلّ ١٥٠ ألف طنّ من الملح من حوض بحر آرال إلى مسافة مئات الكيلومترات، مخلفة مشاكل صحية خطيرة للمواطنين، ومُحيلة فصل الشتاء أكثر برودة وفصل الصيف أكثر حرًا).

## فكرة مجنونة رائعة

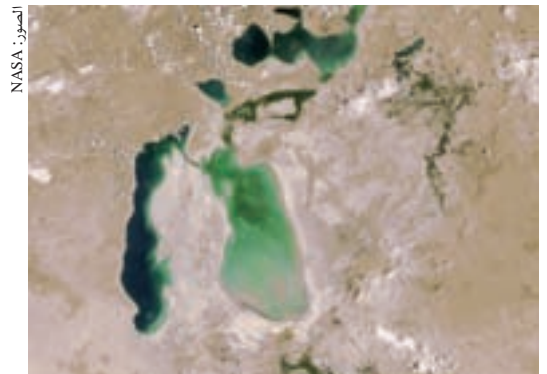
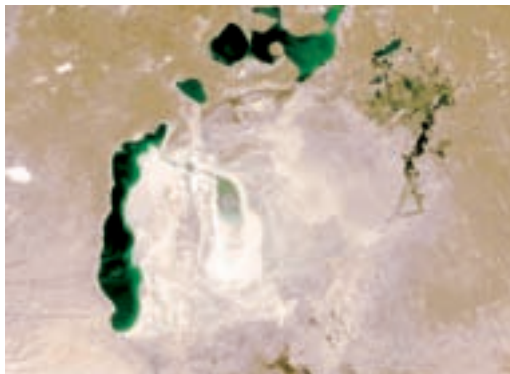
لا يحتوي تاريخ الانديغو أيّ دليل على أنّ الانديغو زرع في آسيا الوسطى (أنظر الإطار في الصفحة التالية). أو أقلّه ليس قبل أن تطلق اليونسكو في طاشقند العام ٢٠٠٥ مشروع «أوز-انديغو». يعتمد اقتصاد ضواحي كراكالباكستان وخوارزم على الزراعة. وتتوقف حياة المزارعين على القطن برغم أنّ هذه الزراعة التي تتطلّب رياً وفيروساً جداً، لا تتلاءم مبدئياً مع النظم البيئية في المنطقة. إذن، من هنا حاجة المزارعين إلى مصدر رزق إضافي لا يفاقم مخاطر المشاكل البيئية في المنطقة.

الـ «ا. تنكتوريا» تبدو ملائمة. يعتقد الفريق بأنّ زراعة الانديغو، فضلاً عن منحها الاقتصاد فرصة ثانية لينتعش، تحسّن الأراضي الشديدة الملوحة بفضل المزايا المتعددة لنبتتها. إثر استخراج الصباغ من النبتة، تصلح أوراقها وساقها المقعّرة وجذورها كـ«مخصّب أخضر»، غني بالأزوت، للبقول والكروم والبساتين. للأسف، أسرار زراعة الانديغو

حتى الماضي القريب كانت فكرة إنبات الـ «انديغويرا تنكتوريا» في ذلك الحوض، مثيرة للضحك. إذ في النهاية لماذا اختيار منطقة ذات مناخ أصبح على تلك الحال من العدائية ليس بالنسبة إلى النباتات كالانديغو فحسب، بل أيضاً بالنسبة إلى الإنسان؟ الإفراط في الريّ واستنزاف الأراضي في سبيل الزراعة طيلة ٤٠ عاماً أدّى إلى تحويل البحيرة التي كانت الرابعة في العالم من حيث المساحة، إلى صحراء ملحية وسامة حيث تقريباً لا حظ لأي نبتة في النمو. حتى المياه الحلوة الباقية ملوثة بالسماد ومقاومات الطفيليات المستخدمة للقطن، كما بالنفايات الصناعية والمنزلية.

يمكن القول بلا أيّ مبالغة إنّ وضع المياه في أوزباكستان صار دقيقاً. تظهر الصور الجديدة الملتقطة بساتلايت الوكالة الفضائية الأوروبية أن الجزء الأوزبكي من بحر آرال تقلص بنسبة ٨٠٪ خلال ٣ أعوام بالكاد (أنظر صور الساتلايت). ولاحظ موقع سيانس ديلي دوت كوم في ١٢ تموز ٢٠٠٩: «على هذا الإيقاع، وفي حدود العام ٢٠٢٠، سيصبح الجزء الجنوبي من بحر آرال جافاً تماماً». ويشير التقرير نفسه إلى جهود تُبذل حالياً لزرع شجيرات وأشجار تلائمها الملوحة في المنطقة بهدف تلافي كارثة غبار بيئية. وتتابع المجلة أنّ «عواصف رملية عنيفة تهبّ

هاتان الصورتان لبحر آرال التقطتهما بالساتلايت وكالة الفضاء الأوروبية: (إلى اليسار) العام ٢٠٠٩، وإلى اليمين العام ٢٠٠٦. وهما تبيّنان السرعة الخطيرة التي يتقلص بوتيرتها بحر آرال. وإن كان القسم الشمالي من البحر سيحظى بالحماية بفضل سد بتمويل من البنك الدولي، فإنّ الباقي سيحجف في حدود الأعوام العشرة المقبلة.





أستاذ من جامعة أوزبكستان يقيس ارتفاع نبتة إنديتوريا بمساعدة طالب دراسات عليا في قطعة أرض تابعة للجامعة لإجراء الاختبارات. العلماء استنتجوا أنّ هذه النباتات جاهزة للحصاد.

واستخراج صباغها فقدت جميعها تقريباً، ما عدا لدى مجموعة من الخبراء في الهند، الصين واليابان. يبقى ضرورياً إجراء سلسلة أبحاث شاقّة قبل أن يُنبت الإنديفو في آسيا الوسطى.

### موامة الإنديفو مع الأراضي المالحة والقليلة الخصوبة

بدأ فريق الـ «أوز-إنديفو» دراسة مختلف الوسائل لإنبات إنديتوريا في الأراضي المالحة في حوض بحر آرال. فبإشراف المستشار العلمي لمكتب اليونسكو في طاشقند البروفسور عبدالقدير أرغشيف، انطلقت مجموعة من العلماء في دراسة وسائل زراعة الإنديفو واستخراج الصباغ من النبتة، مدعومين بمشروع من اليونسكو بمشاركة جامعة بون في ألمانيا وجامعة أورغنش في أوزبكستان. والمشروع الممول من ألمانيا جمع بين البحث العلمي وتقنيات الإدارة، ونتيجته سياسة زراعية مدروسة ومتماسكة تتيح للمنطقة إدارة أفضل لأراضيها ومياهها. مثلاً، أدخل المشروع الليزر في تسوية تربة الأراضي، بهدف الحدّ من جريان المياه وجعل مياه المطر تتسرّب إلى التربة.

وضع فريق البروفسور أرغاشيف تصوّراً لجملة تجارب لتحديد كيفية تفاعل الإنديفو مع أراضٍ مالحة قليلة الإنتاجية. تمّت تلك التجارب العام ٢٠٠٦ في



إنديفو تينكتوريا  
إيزاتيس تينكتوريا

### البلدان التي لديها تاريخ من الإنديفو المتزايد

## لمحة تاريخية عن ملك الصباغات



سُمّي الإنديفو (اللون النيلي) «ملك الصباغات». تعود هذه التسمية إلى العبارتين، اللاتينية «إنديكوم» واليونانية «إنديكوس»، وتعنيان كلاهما «هندي». ولأنّ اللاتينية واليونانية لغتان هندوأورويتان، ليس مستغرباً أبداً أن يكون أصل الإنديفو عائداً إلى المنطقة الاستوائية من آسيا. وحتى اليوم، ما يزال الهنود يعتقدون بأنّ هذا الصباغ هو لون كريشنا، وهو إله هندي. لكنهم ليسوا وحدهم من يربطون الإنديفو بالألوهة، إذ يرث الأتراك أيضاً هذا اللون إلى إلههم تانغري.

كما كان طوارق الساحل (يسمّون أيضاً رجال الصحراء الزرق) والشعوب البدوية في غرب أفريقيا يعتنون منذ زمن بعيد بنبتة الإنديفو. حتى إنّ رداء الفرعون المصري توت عنخ أمون (١٣٤١-١٣٢٣ قبل المسيح) لدى دفنه كان مصبوغاً بالإنديغو.

تمّ إدخال الإنديفو تينكتوريا إلى أوروبا بواسطة تجّار عرب خلال القرن الثامن بعد المسيح. وخشي الصباغون الأوروبيون المنافسة فحاربوا الإنديفو. كانوا يومها يستخدمون صباغاً أزرق غامقاً مستخرجاً من نبتة مسماة وود (إيزاتيس تينكتوريا)، وكانت معروفة جداً كمورد للإنديفو الطبيعي لصباغ الأقمشة لآلاف الأعوام في أوروبا والشرق الأوسط. لكنّ حملات الصباغين المحليين ضدّ ملك الصباغات لم يمنع هذا الأخير من إيجاد المكان اللائق به في أوروبا.

بعد فترة غياب، عاد الإنديفو من جديد إلى دائرة الموضة أواخر القرن الثامن عشر. وكان لا بدّ من انتظار الكيميائي الألماني أدولف باير الذي احتاج إلى ١٥ عاماً من الأبحاث قبل التوصل إلى تركيب الإنديفو وإلى إنتاجه بطريقة اصطناعية.

منذ عشرين عاماً، تزايد كثيراً الطلب على صباغ الإنديفو الطبيعي في معامل النسيج والفخّار، لأنه غير مضرّ بالصحة.



فضلاً عن هذا، سيعرّز المشروع تقنيات للتوفير في المياه يستفيد منها المزارعون، وأيضاً القطاعات الصناعية والمنزلية. إذاً، يشكّل هذا المشروع سبيلاً إلى حل بعض المشاكل الأكثر تعقيداً على المستويات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية في منطقة حوض بحر آرال التالفة.

بلغ المشروع أقصى سرعته العام الماضي بفضل مبلغ ٥٥ ألف دولار من برنامج الهبات المحدودة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للإنماء (UNDP)، من البنك الدولي وصندوق البيئة الدولي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP). سمح هذا الأمر لليونسكو بتنظيم محترفات تدريب للمزارعين حول تقنيات زراعة الانديغو في الشروط الصعبة لبيئتهم.

المحترف الأول أقيم في ضاحية أورغنش في منطقة خوارزم في أوزبكستان، في ٢٦ و٢٧ أيار/مايو من العام الماضي وضمّ أكثر من ٣٠ مشاركاً. صحيح أنه وُجّه أساساً إلى المزارعين، لكنه استقطب أيضاً مدرّسين وعلماء راغبين في تعلّم البيو-تكنولوجيا للصبغات الطبيعية ووسائل تحسين بيئة الأراضي. وأفاد مكتب اليونسكو في طاشقند من الفرصة لإعطاء المزارعين بذاراً من فيروز-١ لتجربتها في الظروف الحقيقية في حقولهم.

العقبة الأساسية دون انتشار زراعة الانديغو تنكوريا هي عدم وجود بذار في أوزبكستان. يقضي أحد الحلول بإنشاء أول مزرعة في البلاد متخصصة في إنتاج هذا البذار، ثمّ مشاركة هذه التقنية مع المزارعين الأوزبكيين.

فريق اليونسكو متفائل. ويقول البروفسور أرغاشيف بحماسة: «ثمة وسيلة اليوم لإنبات الانديغو تنكوريا في أوزبكستان بعدما كان الأمر شبه مستحيل في الماضي». «بفضل إدخال زراعة الانديغو، ستستعيد أراضٍ تالفة الخصوبة خلال أعوام. نحن سعداء بحلّ هذه المشكلة العلمية المعقّدة».

ألكسندر أوسيبوف<sup>١</sup>

مع الشكر للبروفسور عبد القادر أرغاشيف الذي صمّم مشروع انديغو، لتأمينه مواد بحثية كثيرة ورسوماً وصوراً لهذه المقالة.

للإطلاع على وضع بحر آرال راجع أيضاً المقابلة مع البروفسور سيفيرسكي رئيس مختبر علم الجليد في معهد كازاخستان للجغرافيا، في «عالم العلوم» عدد نيسان ٢٠٠٧.

١. مستشار علمي في مكتب اليونسكو في طاشقند، أوزبكستان: a.osipov@unesco.org



©UNESCO/Michael Barry Lane

شابتان من حوض بحر آرال تسجان سجادا ذا صباغ طبيعي للتصدير

المزرعة الاختبارية التابعة لجامعة أورغنش. زُرِع الانديغو إثر حصاد قمح الشتاء.

أفضت التجارب إلى تطوير نوع جديد مجوّد من الانديغو، فيروز-١، له خصوصية التأقلم مع الشروط (البيئية) المحلية، إذ هو قادر على النمو في أراضٍ مالحة جداً بفضل مزيج مركّب وشديد الخصوبة من البكتيريا في جذور النبتة.

العام ٢٠٠٨ أجريت تجارب جديدة بالتعاون مع جمعية مزارعين في دائرة باغات بهدف فحص تأثيرات عمليات التجويد المختلفة على نمو نبتة الانديغو. وتم اكتشاف أنه برغم أنّ النبتة تثبت الأوت في التربة فإنها ستنمو في شكل ملحوظ إذا أُضيفت مخصّبات معدنية. وهذا هو المهم، لأن من أهداف المشروع رفع المحاصيل إلى أقصى في الهكتار الواحد.

## تسويق الانديغو: «دو أور داي» إفا التحرك أو الموت

منذ البداية، تقرّر استهداف الأسواق المحلية والعالمية لبيع ذلك الصباغ. وساهم البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في تحديد الأسواق الموثوق بها في أوروبا. يمكن كل هكتار من أراضي كراكلباكستان وخوارزم إنتاج ما يقارب الـ ٣٥ طنّاً من الانديغو تنكوريا، برغم ضعف خصوبتها. ومن هذه الكمية يمكن استخراج ما يزيد على ١٠٠ كيلوغرام من معجون الصباغ. ويساوي سعر الكيلو الواحد في السوق الأوروبية بين ٨٠ و٢٤٠ أورو، ما يشكل رافعة اقتصادية فاعلة جداً.

ثمّ إن السوق المحلية واعدة أيضاً. إذا أُضيفت إلى القطن منتجات تجارية أخرى كالصبغات الطبيعية والنباتات الطبية والخضار والفاكهة، سيكون في إمكان المزارعين تغطية حاجة الفنادق والمطاعم وليس فقط حاجة السكان المحليين.



بذار تقدمه اليونسكو للتوزيع على المزارعين خلال محترف أيار ٢٠٠٩

©UNESCO/Abdukodir Ergashev



